



TO GO SMOOTHIE MAKER SSMA 67 C3

(GB) (IE)

TO GO SMOOTHIE MAKER

Operating instructions

(SE)

SMOOTHIE MAKER TO GO

Bruksanvisning

(PL)

MIKSER SMOOTHIE PRZENOŚNY

Instrukcja obsługi

(EE)

KAASASKANTAV SMUUTIVALMISTAJA

Kasutusjuhend

(FI)

SMOOTHIE-KONE TO GO

Käyttöohje

(DK)

SMOOTHIE MAKER TO-GO

Betjeningsvejledning

(LT)

KELIONINIS KOKTEILIŲ PLAKTUVAS „SMOOTHIE-MAKER“

Naudojimo instrukcija

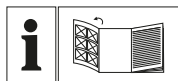
(LV)

BLENDERIS „TO GO“ SMŪTIJĒM

Lietošanas pamācība

IAN 494681_2504

(FI) (SE) (DK)
(PL) (EE) (LT) (LV)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

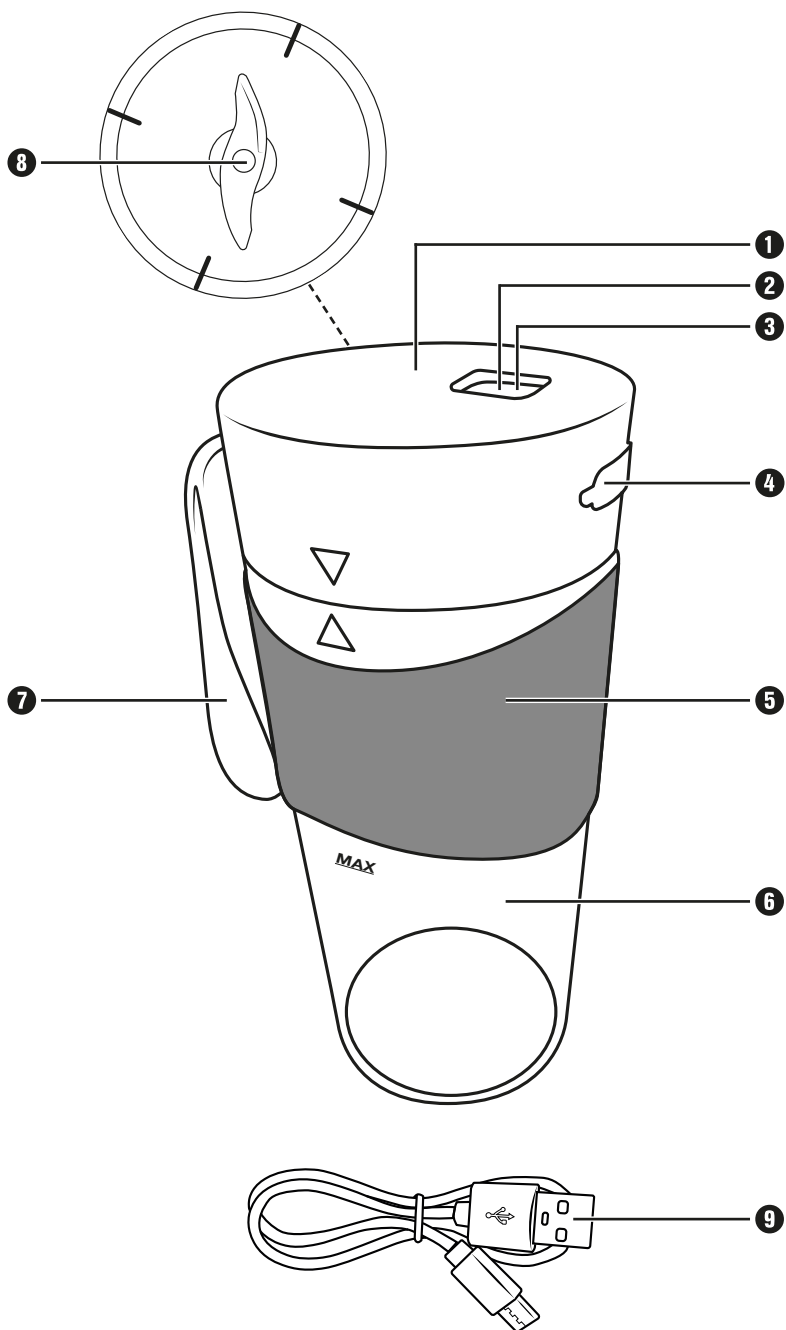
EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülj lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

LV

Pirms lasišanas atlokiēt lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

English	Operating instructions	Page	1
Suomalainen	Käyttöohje	Sivu	13
Svenska	Bruksanvisning	Sidan	25
Dansk	Betjeningsvejledning	Side	37
Polski	Instrukcja obsługi	Strona	49
Lietuvių	Naudojimo instrukcija	Puslapis	61
Eesti	Kasutusjuhend	Lehekülj	73
Latvijas	Lietošanas pamācība	Lappuse	85



Contents

1. Introduction	2
2. Proper use	2
3. Notes on trademarks	2
4. Warnings and symbols used	2
5. Safety information	3
6. Package contents	6
7. Device description	6
8. Before first use	6
9. Charging the integrated battery	6
10. Preparing ingredients	7
11. Use	7
12. Cleaning	9
13. Storage	9
14. Troubleshooting	10
15. Ordering replacement parts	10
16. Technical specifications	10
17. Disposal	11
18. Kompernass Handels GmbH warranty	11
18.1. Service.....	12
18.2. Importer.....	12

1. Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product.



The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

2. Proper use

This appliance is exclusively for chopping fruits together with liquid to make smoothies. This appliance is intended solely for use in private households. Do not use it for commercial purposes.

3. Notes on trademarks



USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

4. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	Read the instructions.
	DC current/voltage
	Protection class III: Protection through extra low voltage
	All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.
	Dishwasher-proof.

	Press the button  twice to start the appliance.
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.

	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.
---	--

5. Safety information

DANGER!

- Connect the USB power adapter only to a properly installed and earthed mains socket. Ensure that the power supply corresponds with the specifications on the type plate of the USB power adapter.
- Make sure that the charging cable does not become wet or damp. Route the cable in such a way that it cannot get caught or damaged.
- Keep the appliance and the charging cable away from hot surfaces.
- Switch off the appliance after each use and before cleaning it.
- Do not perform any repairs to the appliance. All repairs must be performed by our customer service department or by a qualified specialist technician.
- Do not use the appliance if the charging cable or accessories are defective, if the appliance is not working properly, or if it has been dropped. Have the appliance checked and/or repaired by a qualified technician, if necessary.
- Never immerse the motor unit in water or other liquids.

WARNING!

- Always disconnect the appliance from the USB power supply before assembly, disassembly or cleaning.
- This appliance is not suitable for use by children. The appliance and its mains cable must be kept away from children.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Store the appliance and accessories somewhere out of reach of children.
- This appliance may be used by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Use only the original accessory parts for this appliance. Accessory parts from other manufacturers may not be suitable, and this may lead to risks!
- Warning: The cross blade is very sharp! Clean with care.
- Warning: The blade is very sharp! Therefore, be very careful when removing the blender jug.
- Warning: The cross blade is very sharp! Leave the blender jug on the appliance during charging.
- Never use the appliance for purposes other than those described in these instructions. Otherwise, there is a risk of serious injury!
- Do not change accessories unless the drive unit is entirely at a standstill and the appliance is switched off! The appliance may continue to run for a short time after it has been switched off!

WARNING!

SAFETY GUIDELINES FOR RECHARGEABLE BATTERIES

- The product is equipped or supplied with a lithium-ion battery.
- This appliance contains a battery that cannot be replaced by the user.
- The appliance has an integrated lithium-ion battery. Incorrect handling can lead to fire, explosions, leakage of dangerous substances or other hazards!
- Do not throw the appliance into an open fire.
- Do not open or short-circuit the battery. This could cause the battery to overheat and explode. There is a risk of fire!
- Never leave the appliance unattended during charging.

ATTENTION!

- When using a USB power adapter, the mains power socket used must always be easily accessible so that the USB power adapter can be quickly removed from the socket in a hazardous situation. You should also observe the operating instructions for the USB power adapter.
- Use only the supplied charging cable to charge the appliance.
- Keep the appliance away from heat sources (radiators, ovens, etc.) and do not expose it to extreme temperature fluctuations.
- Do not use any aggressive cleaning liquids or solvents to clean the appliance. They could damage the surface.
- Never fill the appliance with hard ingredients such as ice cubes, nuts, stalks, large grains or seeds!
- Never fill the appliance with hot ingredients!
- Do not run the appliance while empty.
- Never store the appliance when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. If the appliance is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.

6. Package contents

The following components are included in delivery:

- Blender jug
- Lid
- Jug collar
- USB charging cable (USB type A to USB type C)
- Instructions for use

WARNING!

- Do not allow children to play with packaging materials. There is a risk of suffocation.

Note

- Check the package for completeness and signs of visible damage. If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the customer service hotline (see **18.1. Service** section).

7. Device description

(For illustrations, see the fold-out page)

- ❶ Lid (with battery, motor, cross blade)
- ❷ On/Off button 
- ❸ Indicator light (integrated into button)
- ❹ USB-C port (with protective cap)
- ❺ Jug collar
- ❻ Blender jug (can also be used as drinking cup)
- ❼ Wrist strap
- ❽ Cross blade (in lid)
- ❾ USB charging cable (USB type A to USB type C)

8. Before first use

- 1) Charge the battery as described in the section **9. Charging the integrated battery**.
- 2) Clean all parts as described in the section **12. Cleaning**. Ensure that all parts are completely dry.

The appliance is now ready for use.

9. Charging the integrated battery

DANGER!

- Risk of fatal electrical shock! Only charge the appliance indoors in dry locations away from water. For example, do not charge the appliance next to or above a sink filled with water.

CAUTION!

- The cross blade ❽ is very sharp! Therefore, be careful when charging the battery and make sure that the lid ❶ is screwed onto the blender jug ❻.

Note

- Before using the appliance, the integrated battery must be completely charged.
- The USB charging cable ❾ and the USB-C port ❹ are used only to charge the internal battery. They are not suitable for data transmission.
- Charge the appliance with a USB power adapter with protection class II that is approved for use with household appliances and has an output voltage of 5 V $\equiv$ and a maximum output current of 2 A.
- Use only the supplied USB charging cable ❾ to charge the integrated battery. Disconnect the USB charging cable ❾ from the appliance when charging is complete.
- The appliance cannot be used while it is charging.
- Do not charge the appliance immediately after use. Allow the appliance to cool down for about 3–5 minutes before charging it.

- 1) Make sure that the lid ❶ is tightly fitted and the appliance is switched off. The indicator light ❸ does not light up.
- 2) Open the protective cap of the USB-C port ❹ and connect the USB-C plug of the USB charging cable ❶ to the USB-C port ❹ on the appliance.
- 3) Connect the USB-A plug of the USB charging cable ❶ to a suitable USB power adapter.
- 4) Plug the USB power adapter into a power outlet.
- 5) The charging status is indicated by the indicator light ❸ as follows:

Indicator light ❸	Charge level
Flashes red 10 times	Battery low, charge immediately
Lights up continuously red	Battery is charging
Lights up continuously white	Battery fully charged

- 6) Unplug the USB power adapter from the outlet and disconnect the USB charging cable ❶ from the appliance when the battery is fully charged.
- 7) Close the USB-C port ❹ of the appliance again with the protective cap.

10. Preparing ingredients

- ◆ Remove peels, such as orange peel or the skin of kiwis, and also large, hard seeds and stones, such as in peaches, from the fruit.
- ◆ Cut the food into the smallest possible pieces (approx. 1–2 cm).

! ATTENTION!

- The appliance is not suitable for processing hard ingredients, such as frozen fruit, nut shells or ice cubes.

11. Use

i Note

- The appliance switches off automatically after 40 seconds. Allow the appliance to cool for about 3–5 minutes before starting a new cycle.

A smoothie is a kind of "whole-fruit drink". Whole fruits (except for the peel and seeds) are blended to make smoothies. This helps create a creamy consistency. Taste combinations are almost unlimited when making smoothies: you can also use yoghurt, milk and milk substitutes or juices for smoothies.

A processing time of 40 seconds per cycle is preset. Once the ingredients are chopped to the desired size, stop the cycle by pressing the On/Off button ⏻ ❷.

For the appliance to work optimally, do not add more ingredients than the MAX mark on the blender jug ❸. Consider the guide values in the table for the mixing ratio of solid food to liquid:

Ingredients	Mixing ratio solid : liquid
Bananas, milk	100 g : 150 ml
Blueberries, strawberries, yoghurt ^{1,2}	100 g : 150 ml
Apple, orange juice	50 g : 150 ml
Raspberries, banana, apple juice ²	120 g : 120 ml

¹ If you use yoghurt, then add the solid foods first. If possible, do not use stiff yoghurt or stir it until creamy beforehand.

² Different solid foods can be mixed to make up the indicated quantity according to the mixing ratio.

i Note

- Processing time may vary depending on the quality and ripeness of the fruit or consistency of the ingredients.

⚠ CAUTION!

- The cross blade **8** is very sharp! Therefore, be careful when removing and attaching the lid **1**.
Do not remove the lid **1** until the cross blade **8** has come to a complete stop.

- 1) Add the prepared ingredients to the blender jug **6**, first the liquid ingredients and then the fruit.

i Note

- Never fill the blender jug **6** with ingredients up to more than the MAX marking! The appliance will not be able to process the ingredients.
- 2) Place the lid **1** on the blender jug **6** and screw it in place clockwise.

i Note

- A safety mechanism ensures that the appliance can only work when the lid **1** is correctly screwed on. If the indicator light **3** flashes red 5 times, it means that the lid **1** is not screwed on correctly. Ensure that the arrows **▲** on the lid **1** and blender jug **6** are lined up. The lid **1** is seated correctly when the indicator light **8** flashes white 5 times.
- 3) Press the On/Off button **2** twice to start the appliance. Hold the appliance firmly in your hand. The appliance starts working, the indicator light **3** lights up white.
 - 4) Turn the appliance around so that the lid **1** faces down. To distribute the ingredients better, you can move the appliance while it chops the food. Hold the appliance firmly in your hand and swirl it back and forth (see Fig. 1). Make sure that the lid **1** does not come free from the blender jug **6**.

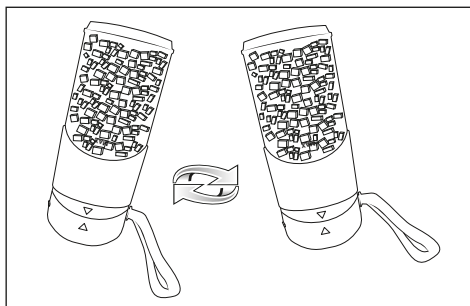


Fig. 1

i Note

- If the cross blade **8** is blocked, the indicator light **3** flashes alternately 5 times red and 5 times white. Turn the appliance back around so that the lid **1** faces up, and shake the appliance to loosen the stuck pieces. Then start a new cycle. The indicator light **3** lights up white again.
- 5) After 40 seconds, one cycle is completed and the appliance switches off automatically. Wait 3–5 minutes before starting the next cycle to allow the motor to cool down.
 - 6) If you want to stop the chopping process before the appliance is finished, press the On/Off button **2** once. The appliance stops working immediately.
 - 7) When the chopping process is finished, turn the appliance back around so that the lid **1** faces up. Unscrew the lid **1** by turning it anti-clockwise. The indicator light **3** flashes red 5 times.
 - 8) You can also use the blender jug **6** as a drinking cup. For transport or storage in the refrigerator, use the supplied lid **1**.

i Note

- Consume the drink as soon as possible after preparation. Do not store the freshly prepared smoothie for longer than 6 hours, as chopped ingredients can spoil quickly.

9) Clean the appliance immediately after use as described in the section **12. Cleaning**.

12. Cleaning

⚠ DANGER!

- Risk of fatal electrical shock!
Do not clean the appliance while it is charging. Switch off the appliance before cleaning. Ensure that no moisture can get into the appliance during cleaning. Never immerse the lid **1** in water or other liquids.
After cleaning, ensure that the appliance is completely dry before using it again!

⚠ CAUTION!

- The cross blade **8** is very sharp! Clean with care.

⚠ ATTENTION!

- Do not use abrasive or caustic cleaning agents. These can attack the surface and damage the appliance beyond repair.

- ◆ Wipe the lid **1** and the wrist strap **7** off with a damp cloth. Apply a mild dish soap to the cloth and wipe with clean water. Allow everything to dry completely before storing the appliance or using it again.

- ◆ To remove light soiling, fill the blender jug **6** up to the MAX mark with lukewarm water and a drop of washing-up liquid. Let the appliance operate for about 30 seconds as described in the section **11. Use**. Then unscrew the lid **1** and tip the washing-up water out of the blender jug **6**.

- ◆ Rinse only the cross blade **8** carefully, if necessary using a scrub brush, under running water. Make sure that no water flows onto the lid **1**, and do not immerse it in water! Tilt the appliance so that only the cross blade **8** is in the water stream (see Fig. 2).
Cleaning the appliance immediately after use helps to loosen food remains more easily.

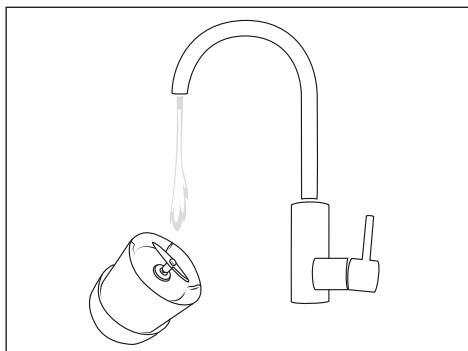


Fig. 2

- ◆ Clean the blender jug **6** and the jug collar **5** in the washing-up water. Afterwards, rinse them with fresh water to remove any detergent residues.

i Note



The blender jug **6** (without jug collar **5**) can also be washed in the dishwasher. If possible, place it in the top basket of the dishwasher.

13. Storage

⚠ ATTENTION!

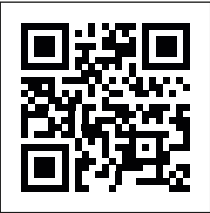
- Never store the appliance when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. If the appliance is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%.
- ◆ Store the cleaned appliance in a clean, dust-free and dry place without direct sunlight.
- ◆ Allow the appliance to dry completely before assembling it.
- ◆ Place the lid **1** on the blender jug **6** so that the cross blade **8** is not exposed.
- ◆ To ensure a long battery life, recharge the battery at regular intervals during extended periods of non-use.

14. Troubleshooting

Fault	Cause	Solution
The appliance is not working.	The indicator light ❸ flashes red 10 times. The battery is empty.	Charge the battery.
	The indicator light ❸ flashes red 5 times. The lid ❶ is not screwed on correctly.	Screw the lid ❶ on properly. Ensure that the arrows  on the lid ❶ and blender jug ❷ are lined up. The lid ❶ is seated correctly when the indicator light ❸ flashes white 5 times.
	The appliance has overheated.	Allow the motor to cool for 30 minutes.
	The appliance is defective.	Contact Customer Service.
The cross blade ❸ jams during start-up.	The pieces are too large or there is not enough liquid.	Cut the fruit into smaller pieces. Top up with liquid up to the MAX mark.
The chopping process is halted.	The indicator light ❸ flashes white 5 times and red 5 times. Appliance is overfilled or ingredients are too hard. The cross blade ❸ is blocked.	Add only soft ingredients in small pieces and do not fill beyond the MAX mark. Turn the appliance around so that the lid ❶ faces up, and shake the appliance to loosen the stuck pieces.

15. Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at www.kompernass.com.



Scan the QR code with your smartphone/tablet. You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

❶ Note

- If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- Always quote the article number (IAN) 494681_2504 in your order.
- Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

16. Technical specifications

Appliance	
Input voltage	5 V 
Input current	max. 2 A
Rated power	67 W
Integrated battery (Li-ion)	7,4 V  , 1200 mAh, 8,88 Wh
Protection class	III / 
Blender jug ❷	
Capacity	700 ml
Useful volume	350 ml up to the MAX mark

17. Disposal



The symbol of the crossed-out wheellie bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

If the rechargeable batteries are permanently installed, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

The built-in rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

18. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion).

This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 494681_2504 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.

- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 494681_2504.

18.1. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 494681_2504

18.2. Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Sisällysluettelo

1. Johdanto	14
2. Määräystenmukainen käyttö	14
3. Tavaramerkkejä koskevat huomautukset	14
4. Käytetyt varoitukset ja symbolit	14
5. Turvallisuusohjeet	15
6. Toimituksen sisältö	18
7. Laitteen kuvaus	18
8. Ennen ensimmäistä käyttöä	18
9. Integroidun akun lataaminen	18
10. Ainesten valmisteleminen	19
11. Käyttö	19
12. Puhdistus	21
13. Säilytys	21
14. Vianetsintä	22
15. Varaosien tilaaminen	22
16. Tekniset tiedot	22
17. Hävittäminen	23
18. Kompernass Handels GmbH:n takuu	23
18.1. Huolto	24
18.2. Maahantuoja	24

1. Johdanto

Onnitellut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen.



Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje aina tuotteen lähetyksillä, jotta voit tarvittaessa tarkastaa siitä tietoja. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

2. Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan hedelmien hiontamiseen yhdessä nesteen kanssa smoothieiden valmistukseen. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan yksityisissä kotitalouksissa. Älä käytä sitä kaupallisiin tarkoituksiin.

3. Tavaramerkkejä koskevat huomautukset



USB® on USB Implementers Forum, Inc.:n rekisteröity tavaramerkki. Kaikki muut nimet ja tuotteet voivat olla kulloisenkin omistajan tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

4. Käytetyt varoitukset ja symbolit

Tässä käyttöohjeessa, pakkauksessa ja laitteessa käytetään seuraavia varoituksia ja symboleja (mikäli aiheellista):

	VAARA! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkinä "VAARA", osoittaa välittömän vaaratilanteen, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VAROITUS! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkinä "VAROITUS", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VARO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkinä "VARO", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa lievään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	HUOMIO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja merkkinä "HUOMIO", osoittaa mahdollisen tilanteen, joka voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja, jos sitä ei vältetä.
	Huomautus: Huomautus sisältää lisätietoja, jotka helpottavat laitteen käyttöä.
	Noudata käyttöohjetta
	Tasavirta/-jännite
	Suojaluokka III (pienoisjännitelaitte)
	Kaikki tämän laitteen osat, jotka ovat kosketuksissa elintarvikkeisiin, ovat elintarvikekelpoisia.

	Kestää konepesun
	Paina virtapainiketta  kaksi kertaa laitteen käynnistämiseksi.
	Älä hävitä sähkölaitetta kotitalousjätteen mukana!
 	Toimita pakkaus hävitettäväksi ympäristöystävällisesti.

 	Pakkaus koostuu kierrätettävistä materiaaleista. Huomioi pakkausmateriaalien merkintä jätteitä lajiteltaessa: Ne on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.
--	--

5. Turvallisuusohjeet

VAARA!

- Liitä USB-verkkolaite vain määräysten mukaisesti asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan. Verkkojännitteen on vastattava USB-verkkolaitteen tyyppikilven tietoja.
- Varmista, ettei latausjohto kastu tai kostu. Sijoita johto niin, ettei se jää puristuksiin tai pääse vaurioitumaan.
- Pidä laite ja latausjohto poissa kuumien pintojen lähetyviltä.
- Kytke laite pois päältä aina käytön jälkeen ja ennen puhdistusta.
- Älä korjaa koskaan laitetta millään tavalla. Kaikki korjaukset on annettava huoltopalvelun tai pätevän ammattihenkilöstön tehtäväksi.
- Älä käytä laitetta, jos latausjohto tai lisävarusteet ovat vahingoittuneet, jos laite ei toimi moitteettomasti tai jos se on pudonnut maahan. Anna pätevän ammattihenkilöstön tarkastaa laite ja tarvittaessa korjata se.
- Moottoriosaa ei missään tapauksessa saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.

VAROITUS!

- Laite on aina irrotettava USB-virransyötöstä ennen kokoamista, purkamista tai puhdistamista.
- Tätä laitetta ei saa antaa lasten käyttöön. Laite ja sen liitäntäjohto on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Säilytä laite ja lisävarusteet lapsilta ulottumattomissa.
- Henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvottuina tai siinä tapauksessa, että heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Käytä vain tähän laitteeseen tarkoitettuja alkuperäisiä lisäosia. Muiden valmistajien lisäosat eivät välttämättä sovi laitteeseen ja voivat siksi aiheuttaa vaaratilanteita!
- Varo: ristiterä on erittäin terävä! Ole siksi erittäin varovainen puhdistuksen aikana.
- Varo: ristiterä on erittäin terävä! Ole siksi varovainen sekoitusastiaa irrottaessasi.
- Varo: ristiterä on erittäin terävä! Anna sekoitusastian olla latauksen aikana paikallaan.
- Älä käytä laitetta muihin kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuihin käyttötarkoituksiin. Muutoin on olemassa loukkaantumisvaara!
- Vaihda lisävarusteita ainoastaan moottorin ollessa pysähdyksissä ja laitteen ollessa kytkettynä pois päältä! Laite voi käydä vielä hetken sammuttamisen jälkeen!

VAROITUS! TURVALLISUUSOHJEET AKUILLE!

- Tuote on varustettu litiumioniakulla tai akku toimitetaan tuotteen mukana.
- Tässä laitteessa on akku, jota ei voi vaihtaa.

- Laitteessa on integroitu litiumioniakku. Virheellinen käsittely voi johtaa tulipaloon, räjähdyksiin, vaarallisten aineiden vuotamiseen tai muihin vaaratilanteisiin!
- Laitetta ei saa heittää avotuleen.
- Älä avaa akkua, äläkä oikosulje sitä. Akku saattaa ylikuumentua ja haljeta. Tulipalon vaara!
- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta sitä ladataksi.

! HUOMIO!

- Jos käytät USB-verkkolaitetta, varmista, että käytetty pistorasia on helppopääsyisessä paikassa, jotta USB-verkkoalaite voidaan irrottaa nopeasti pistorasiasta mahdollisessa vaaratilanteessa. Noudata myös USB-verkkolaitteen käyttöohjetta.
- Käytä laitteen lataamiseen ainoastaan mukana toimitettua latauskaapelia.
- Pidä laite poissa lämpölähteiden (lämpöpatterit, uuni jne.) lähetyviltä, äläkä koskaan altista sitä voimakkailla lämpötilanvaihteluille.
- Älä käytä aggressiivisia puhdistusaineita tai liuotinaineita laitteen puhdistukseen. Ne voivat vahingoittaa laitteen pintoja.
- Älä koskaan työstä laitteessa kovia aineksia, kuten jääkuutioita, pähkinöitä, hedelmien kantoja, suuria jyviä, siemeniä tai kiviä!
- Älä koskaan täytä laitetta kuumilla aineksilla!
- Älä koskaan käytä laitetta ilman työstettävään aineesta tai nestettä.
- Älä koskaan varastoi laitetta akku purkautuneena. Pidempi varastointi purkautuneena voi johtaa akun pysyvään vaurioon. Jos laitetta varastoidaan pidempään, akun lataustila on tarkastettava säännöllisesti. Optimaalinen lataustila on alueella 50–80 %.

6. Toimituksen sisältö

Toimitus sisältää seuraavat osat:

- Sekoitusastia
- Kansi
- Sekoitusastian mansetti
- USB-latausjohto (USB tyyppi A > USB tyyppi C)
- Käyttöohje

VAROITUS!

- Pakkausmateriaaleja ei saa käyttää lasten leikkeihin. On olemassa tukehtumisvaara.

Huomautus

- Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita. Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. kohta **18.1. Huolto**).

7. Laitteen kuvaus

(Kuva, katso kääntösivu)

- 1** Kansi (sis. akun, moottorin, ristiterän)
- 2** Virtapainike 
- 3** Merkkivalo (integroitu virtapainikkeeseen)
- 4** USB-C-liitäntä (ja suojaus)
- 5** Sekoitusastian mansetti
- 6** Sekoitusastia (soveltuu käyttöön myös juomamukina)
- 7** Käsihihna
- 8** Ristiterä (kannessa)
- 9** USB-latausjohto (USB-tyyppi A -> USB-tyyppi C)

8. Ennen ensimmäistä

käyttöä

- 1) Lataa akku luvussa **9. Integroidun akun lataaminen** kuvatulla tavalla.
- 2) Puhdista kaikki osat luvussa **12. Puhdistus** kuvatulla tavalla. Varmista, että kaikki osat ovat täysin kuivia.

Laite on nyt käyttövalmis.

9. Integroidun akun lataaminen

VAARA!

- Sähköiskusta aiheutuva hengenvaara! Lataa laite vain kuivissa sisätiloissa, älä lataa sitä veden lähellä, esim. vedellä täytetyn pesualtaan vieressä tai päällä.

VARO!

- Ristiterä **8** on erittäin terävä! Menettele siksi varovasti ladatessasi akkua ja varmista, että kansi **1** on kunnolla kiinnitetty sekoitusastian **6**.

Huomautus

- Integroitu akku on ladattava täyteen ennen käyttöä.
- USB-latausjohto **9** ja USB-C-liitäntä **4** on tarkoitettu ainoastaan sisäisen akun lataukseen. Ne eivät sovellu tiedonsiirtoon.
- Käytä laitteen lataamiseen vain suojausluokan II USB-verkkolaitetta, joka on hyväksytty käytettäväksi kotitalouslaitteiden kanssa ja jonka lähtöjännite on 5 V $\equiv$ ja lähtövirta enintään 2 A.
- Käytä ainoastaan mukana toimitettua USB-latausjohtoa **9** integroidun akun lataamiseen. Poista USB-latausjohto **9** laitteesta lataustoi-
menpiteen päättymisen jälkeen.
- Laitetta ei voi käyttää latauksen aikana.
- Älä lataa laitetta heti käytön jälkeen. Anna laitteen jäähtyä n. 3–5 minuuttia ennen sen lataamista.

- 1) Varmista, että kansi ❶ on kiinnitetty tukevasti ja laite on kytketty pois päältä. Merkkivalo ❸ ei pala.
- 2) Avaa USB-C-liitännän ❹ suojakansi ja liitä USB-latausjohdon ❶ USB-C-pistoke laitteen USB-C-liitäntään ❹.
- 3) Liitä USB-latausjohdon ❶ USB-A-pistoke soveltuvaan USB-verkkolaitteeseen.
- 4) Liitä USB-verkkolaite pistorasiaan.
- 5) Akun varaustila näytetään merkkivalolla ❸ seuraavasti:

Merkkivalo ❸	Varaustila
Vilkkuu 10 kertaa punaisena	Akku heikko, lataa välittömästi
Palaa jatkuvasti punaisena	Akkua ladataan
Palaa jatkuvasti valkoisena	Akku on ladattu täyteen

- 6) Irrota USB-verkkolaite pistorasiasta ja USB-latausjohto ❶ laitteesta, kun akku on ladattu täyteen.
- 7) Sulje laitteen USB-C-liitäntä ❹ jälleen suojakannella.

10. Ainesten valmisteleminen

- ◆ Kuori hedelmät, esimerkiksi appelsiini tai kiivi, ja poista hedelmistä, esim. persikoista, suuret, kovat kivet tai siemenet.
- ◆ Leikkaa elintarvikkeet mahdollisimman pieniksi paloiksi (n. 1–2 cm).

❗ HUOMIO!

- Laite ei sovellu kovien ainesten, kuten esim. jäisten hedelmien, pähkinöiden kuorten tai jääpalojen työstöön.

11. Käyttö

❗ Huomautus

- Laite sammuu automaattisesti 40 sekunnin kuluttua. Anna laitteen jäähtyä sen jälkeen n. 3–5 minuuttia ennen uuden syklin käynnistämistä.

Smoothie on niin kutsuttu ”täyshedelmäjuoma”. Smoothiet valmistetaan kokonaisista hedelmistä, kuorta ja siemeniä tai kiviä lukuun ottamatta. Näin saadaan aikaan kuohkea koostumus. Smoothieja voidaan muunnella oman maun mukaan lähes rajattomasti: näin smoothieihin voidaan käyttää myös jogurttia, maitoa, maitokorvikkeita tai mehua.

Työstöajaksi on esiasetettu 40 sekuntia sykliä kohden. Jos ainekset ovat hienontuneet halutulla tavalla jo ennen tätä, pysäytä sykli painamalla virtapainiketta  ❷.

Jotta laite toimisi ihanteellisesti, täytä aineksia enintään sekoitusastian ❹ MAX-merkintään asti. Noudata taulukon kiinteiden elintarvikkeiden ja nesteen suhdetta koskevia, suuntaa antavia arvoja:

Ainekset	Sekoitusuhde kiinteä : nestemäinen
Banaani, maito	100 g: 150 ml
Mustikat, mansikat, jogurtti ^{1,2}	100 g: 150 ml
Omena, appelsiinimehu	50 g: 150 ml
Vadelmat, banaani, omenamehu ²	120 g: 120 ml

¹ Jos käytät jogurttia, täytä ensin kiinteät elintarvikkeet. Mikäli mahdollista, älä käytä lohkeavaa jogurttia tai sekoita jogurtti tarvittaessa ensin kermamaiseksi.

² Erilaisista kiinteistä elintarvikkeista syntyy yhteensä kulloinkin ilmoitettu määrä sekoitusuhhteessa.

i Huomautus

- Työstöaika voi vaihdella hedelmien laadusta ja kypsyyssasteesta tai ainesten koostumuksesta riippuen.

! VARO!

- Ristiterä **8** on erittäin terävä! Ole siksi varovainen irrottaessasi ja asettaessasi kantta **1** paikoilleen. Irrota kansi **1** vasta, kun ristiterä **8** on pysähtynyt.

- 1) Täytä valmistellut ainekset sekoitusastiaan **6**, ensin nestemäiset ainekset ja sen jälkeen hedelmät.

i Huomautus

- Älä koskaan täytä aineksia sekoitusastiaan **6** yli MAX-merkinnän! Silloin laite ei voi enää sekoittaa aineksia kunnolla.

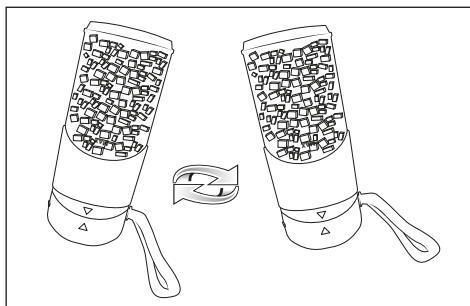
- 2) Aseta kansi **1** sekoitusastian **6** päälle ja kierrä se kiinni myötäpäivään.

i Huomautus

- Turvamekanismi varmistaa, että laite voi toimia vain kannen **1** ollessa kierrettynä oikein paikoilleen. Jos merkkivalo **3** vilkkuu viisi kertaa punaisena, se tarkoittaa, että kantta **1** ei ole kierretty oikein paikoilleen. Varmista, että nuolet **X** kannessa **1** ja sekoitusastiassa **6** ovat kohdakkain. Kansi **1** on paikoillaan oikein, kun merkkivalo **3** vilkkuu viisi kertaa valkoisena.

- 3) Paina virtapainiketta **U** **2** kaksi kertaa laitteen käynnistämiseksi. Pidä laitteesta samalla tukevasti kiinni. Laite aloittaa työskentelyn, ja merkkivalo **3** palaa valkoisena.

- 4) Käännä laite ympäri siten, että kansi **1** osoittaa alas. Laitetta voi liikuttaa elintarvikkeiden hienontamisen aikana, jotta ainekset jakautuvat paremmin. Pidä laitetta kädessä ja kallista laitetta edestakaisin sivulle (ks. kuva 1). Varmista, että kansi **1** ei irtoa sekoitusastiasta **6**.



Kuva 1

i Huomautus

- Jos ristiterä **8** on jumissa, merkkivalo **3** vilkkuu vuorotellen viisi kertaa punaisena ja viisi kertaa valkoisena. Käännä laite jälleen ympäri siten, että kansi **1** osoittaa ylös, ja ravistele laitetta kiinni tarttuneiden osien irrottamiseksi. Käynnistä sen jälkeen uusi sykli. Merkkivalo **3** palaa jälleen valkoisena.

- 5) Sykli on kulunut loppuun 40 sekunnin kuluttua, ja laite sammuu automaattisesti. Odota 3–5 minuuttia ennen seuraavan syklin käynnistämistä, jotta moottori voi jäähtyä.
- 6) Jos haluat keskeyttää hienonnusvaiheen ennenaikaisesti, paina virtapainiketta **U** **2** kerran. Laite lopettaa toiminnan välittömästi.
- 7) Kun hienonnusvaihe on lopetettu, käännä laite jälleen ympäri siten, että kansi **1** osoittaa ylös. Kierrä kansi **1** irti kiertämällä sitä vastapäivään. Merkkivalo **3** vilkkuu viisi kertaa punaisena.
- 8) Sekoitusastiaa **6** voi käyttää myös juomamukina. Käytä kuljetukseen tai jääkaapissa säilytykseen toimitukseen sisältyvää kantta **1**.

i Huomautus

- Nauti juoma heti valmistuksen jälkeen. Älä säilytä tuoreena valmistettua smoothieta kuutta tuntia pidempään, sillä hienonnetut ainekset voivat pilaantua nopeasti.

- 9) Puhdista laite välittömästi käytön jälkeen luvussa **12. Puhdistus** kuvatulla tavalla.

12. Puhdistus

⚠ VAARA!

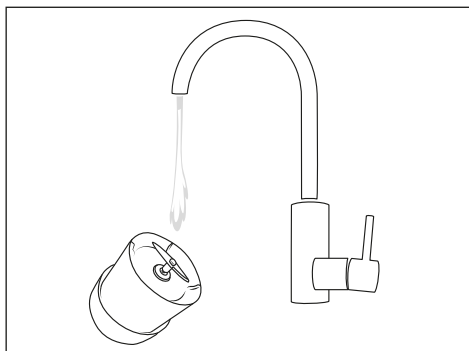
- Sähköiskusta aiheutuva hengenvaara!
Älä puhdista laitetta, kun sitä ladataan. Sammuta laite aina ennen puhdistamista. Varmista, ettei laitteeseen pääse puhdistuksen yhteydessä kosteutta. Älä koskaan upota kantta ❶ veteen tai muihin nesteisiin.
Laitteen on oltava täysin kuiva, ennen kuin sen voi jälleen ottaa käyttöön puhdistuksen jälkeen!

⚠ VARO!

- Ristiterä ❸ on erittäin terävä! Ole siksi erittäin varovainen puhdistuksen aikana.

❗ HUOMIO!

- Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita. Ne voivat vahingoittaa pintaa ja vaurioittaa laitteen korjauskelvottomaan kuntoon.
- ◆ Pyyhi kansi ❶ ja käsihihna ❷ kostealla liinalla. Levitä liinaan mietoa astianpesuainetta ja pyyhi puhtaalla vedellä. Anna kaiken kuivua kokonaan ennen laitteen säilyttämistä tai uudelleenkäyttöä.
- ◆ Poista kevyt likaantumisen täyttämällä sekoitusastiaan ❹ MAX-merkintään asti haaleaa vettä ja pisara astianpesuainetta. Anna laitteen käydä n. 30 sekuntia luvussa **11. Käyttö** kuvatulla tavalla. Kierrä sitten kansi ❶ irti ja kaada pesuvesi pois sekoitusastiasta ❹.
- ◆ Pese ainoastaan ristiterä ❸ varovasti juoksevan veden alla, tarvittaessa tiskiharjaa käyttäen. Varmista, että kanteen ❶ ei valu vettä, äläkä upota kantta veteen! Kallista laitetta siten, että ainoastaan ristiterä ❸ ulottuu vesisuihkuun (ks. kuva 2).
Lika irtoaa helpommin, kun puhdistat laitteen heti käytön jälkeen.



Kuva 2

- ◆ Puhdista sekoitusastia ❹ ja sekoitusastian mansetti ❺ pesuvedessä. Huuhtelee ne sen jälkeen puhtaalla vedellä niin, ettei niihin jää pesuainejäämiä.

❗ Huomautus



Sekoitusastian ❹ (ilman sekoitusastian mansettia ❺) voi pestä myös astianpesukoneessa. Aseta se mahdollisuuksien mukaan astianpesukoneen yläkoriin.

13. Säilytys

❗ HUOMIO!

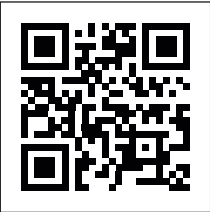
- Älä koskaan varastoi laitetta akku purkautuneena. Pidempi varastointi purkautuneena voi johtaa akun pysyvään vaurioon. Jos laitetta varastoidaan pidempään, akun lataustila on tarkastettava säännöllisesti. Optimaalinen lataustila on 50–80 %.
- ◆ Säilytä puhdistettu laite puhtaassa, pölyttömässä ja kuivassa paikassa, suojassa suoralta auringonpaisteelta.
- ◆ Anna laitteen kuivua täysin, ennen kuin kokoat sen.
- ◆ Aseta kansi ❶ sekoitusastian ❹ päälle siten, että ristiterä ❸ ei ole paljaana.
- ◆ Akun pitkäkestoisuuden takaamiseksi on suositeltavaa ladata akku säännöllisin väliajoin, mikäli laite on pidempään käyttämättä.

14. Vianetsintä

Vika	Syy	Ratkaisu
Laitte ei toimi.	Merkkivalo ❸ vilkkuu 10 kertaa punaisena. Akku on tyhjä.	Lataa akku.
	Merkkivalo ❸ vilkkuu viisi kertaa punaisena. Kantta ❶ ei ole kierretty paikoilleen oikein.	Kierrä kansi ❶ oikein paikoilleen. Varmista, että nuolet X kannessa ❶ ja sekoitusastiasia ❷ ovat kohdakkain. Kansi ❶ on oikein paikoillaan, kun merkkivalo ❸ vilkkuu viisi kertaa valkoisena.
	Laitte on ylikuumentunut.	Anna moottorin jäähtyä 30 minuuttia.
	Laitte on viallinen.	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Ristiterä ❸ ei pyöri käynnistettäessä.	Laitteeseen täytetyt palat ovat liian suuria tai nestettä on liian vähän.	Leikkaa hedelmät pienemmiksi paloiksi. Täytä nestettä lisää MAX-merkintään asti.
Hienonnusvaihe keskeytetään.	Merkkivalo ❸ vilkkuu viisi kertaa valkoisena ja viisi kertaa punaisena. Laitteeseen on täytetty liian paljon tai liian kovia aineksia. Ristiterä ❸ on jumissa.	Täytä vain pehmeitä aineksia pieninä paloina äläkä ylitä MAX-merkintää. Käännä laite ympäri siten, että kansi ❶ osoittaa ylös, ja ravistele laitetta kiinni tarttuneiden osien irrottamiseksi.

15. Varaosien tilaaminen

Voit tilata varaosia tälle tuotteelle kätevästi internetistä osoitteessa **www.kompernass.com**.



Skannaa QR-koodi älypuhelimellasi/tabletillasi. Tällä QR-koodilla pääset suoraan verkkosivustollemme ja voit katsella ja tilata saatavilla olevia varaosia.

❶ Huomautus

- ▶ Jos sinulla on ongelmia verkkotilauksen kanssa, voit olla yhteydessä asiakaspalveluumme puhelimitse tai lähettää asiakaspalveluumme sähköpostia.
- ▶ Ilmoita tilauksen yhteydessä aina tuotenumero (IAN) 494681_2504.
- ▶ Huomaa, että varaosien verkkotilaukset eivät ole mahdollisia kaikkiin toimitusmaihiin.

16. Tekniset tiedot

Laitte	
Tulojännite	5 V ===
Tulovirta	maks. 2 A
Nimellisteho	67 W
Integroitu akku (litiumioni)	7,4 V ===, 1200 mAh, 8,88 Wh
Suojausluokka	III/
Sekoitusastia ❷	
Tilavuus	700 ml
Hyötytilavuus	350 ml MAX-merkintään asti

17. Hävittäminen



Yliiviatun jätteen symboli tarkoittaa, että tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteiden seassa sen käyttöajan päätyttyä. Laite on toimitettava keräily-pisteisiin, kierrätyskeskuksiin tai jätahuoltoyrityksiin.

Poista kaikki henkilökohtaiset tiedot ennen palautusta.

Jos akku on kiinteästi asennettu, laitetta hävittäessä on ilmoitettava, että laitteessa on akku.

Tämän laitteen sisäänrakennettua akkua ei voi irrottaa laitteen hävittämistä varten.

Pakkauksessa on käytetty ympäristöystävällisiä materiaaleja, jotka voidaan toimittaa paikallisiin keräyspisteisiin.

Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.

18. Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotosiitteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisaikankohhta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudestaan tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisäätöinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuajaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttöä tarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 494681_2504 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse tai sähköpostitse**.

- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennus-ohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 494681_2504.

18.1. Huolto

FI **Huolto Suomi**
Tel.: 09 42453024
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 494681_2504

18.2. Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
SAKSA
www.kompernass.com

Innehållsförteckning

1. Inledning	26
2. Föreskriven användning	26
3. Information om varumärken	26
4. Varningar och symboler	26
5. Säkerhetsanvisningar	27
6. Leveransens innehåll	30
7. Beskrivning av produkten	30
8. Före första användning	30
9. Ladda det inbyggda batteriet	30
10. Förbereda ingredienser	31
11. Användning	31
12. Rengöring	33
13. Förvaring	34
14. Felsökning	34
15. Beställa reservdelar	35
16. Tekniska data	35
17. Kassering	35
18. Garanti från Kompernass Handels GmbH	35
18.1. Service.....	36
18.2. Importör.....	36

1. Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet.



Bruksanvisningen är en del av produkten.

Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

2. Föreskriven användning

Den här produkten ska bara användas för att göra smoothies av finfördelad frukt och vätska. Produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Använd inte produkten yrkesmässigt.

3. Information om varumärken



USB® är ett registrerat varumärke som tillhör USB Implementers Forum, Inc. Alla övriga namn och produkter kan vara varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare.

4. Varningar och symboler

I den här bruksanvisningen, på förpackningen och på produkten förekommer följande varningar och symboler (när det är relevant):

	FARA! En varning med den här symbolen och signalordet FARA innebär en akut farlig situation som leder till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	VARNING! En varning med den här symbolen och signalordet VARNING innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	VAR FÖRSIKTIG! En varning med den här symbolen och signalorden VAR FÖRSIKTIG innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till mindre allvarliga eller måttliga personskador om den inte undviks.
	AKTA! En varning med den här symbolen och signalordet AKTA innebär en situation som kan leda till saksador om den inte undviks.
	Observera: Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.
	Läs anvisningen.
	Likström/-spänning.
	Skyddsklass III (skyddas med lågspänning)
	Alla delar av den här produkten som kommer i kontakt med livsmedel är godkända för livsmedel.
	De kan diskas i diskmaskinen.

	Tryck 2 gånger på På/Av-knappen  för att starta produkten.
	Kassera inte elektriska apparater i hushållssoporna!
	Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt.

	Förpackningar av återvinningsbara material. Observera märkningen på förpackningsmaterialet när du sorterar avfallet: Dessa är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: Plast, 20–22: Papper och kartong, 80–98: Komposit.
---	--

5. Säkerhetsanvisningar

FARA!

- USB-adaptorn får endast anslutas till ett godkänt och jordat eluttag. Nätspanningen måste överensstämja med angivelserna på produktens/USB-adaptorns typskylt.
- Akta så att laddningskabeln inte blir våt eller fuktig. Lägg den så att den inte kan klämmas fast någonstans eller skadas.
- Håll både produkten och laddningskabeln på avstånd från heta ytor.
- Stäng alltid av produkten när du använt den färdigt och innan den rengörs.
- Försök inte själv reparera produkten. Alla reparationer måste utföras av kundtjänst eller kvalificerad fackpersonal.
- Använd inte produkten om laddningskabeln eller ett tillbehör är defekt, om produkten inte fungerar som den ska eller har fallit i golvet. Lämna in den till kvalificerad fackpersonal för kontroll och ev. reparation.
- Motorenheten får absolut inte sänkas ned i vatten eller andra vätskor.

VARNING!

- Bryt alltid strömförbindelsen till produkten innan den sätts ihop, tas isär eller rengörs.
- Den här produkten får inte användas av barn. Produkten och dess strömkabel ska hållas på avstånd från barn.
- Barn får inte leka med produkten.
- Förvara produkten med tillbehören oåtkomligt för barn.
- Den här produkten får användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- Använd endast originaltillbehör till den här produkten. Delar från andra tillverkare kanske inte är lämpliga och kan leda till olyckor!
- Var försiktig: Krysskniven är mycket vass! Var därför försiktig när du rengör dem.
- Var försiktig: Krysskniven är mycket vass! Var därför försiktig när du tar av mixbägaren.
- Var försiktig: Krysskniven är mycket vass! Låt mixbägaren sitta kvar på produkten under laddningen.
- Missbruka inte produkten genom att använda den i andra syften än de som anges i den här anvisningen. Annars finns risk för personskador!
- Byt endast tillbehör då produktens drivenhet stannat och produkten stängts av! Produkten stannar inte helt förrän en stund efter att den stängts av!

⚠ VARNING! SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR UPPLADNINGSBARA BATTERIER

- Den här produkten innehåller ett uppladdningsbart batteri som inte kan bytas ut.
- Produkten är utrustad med ett inbyggt litiumjonbatteri. Felaktig hantering kan resultera i eldsvåda, explosioner, utsläpp av farliga ämnen och andra farliga situationer!
- Produkten får inte kastas i en öppen eld.
- Försök aldrig att öppna eller kortsluta batteriet. Då kan batteriet överhettas och explodera. Brandrisk!
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den laddas.

ⓘ AKTA!

- Om man använder en USB-strömadapter måste eluttaget vara lättåtkomligt så att det går snabbt att dra ut adaptern i en nödsituation. Följ även anvisningarna i USB-adapters bruksanvisning.
- Använd endast medföljande laddningskabel för att ladda produkten.
- Håll produkten på avstånd från värmekällor (element, spisar o dyl.) och utsätt den inte för kraftiga temperaturskillnader.
- Rengör inte produkten med starka rengöringsmedel eller lösningsmedel. De kan skada ytan.
- Fyll aldrig produkten med hårda ingredienser som isbitar, nötter, stjärkar, stora korn eller kärnor!
- Fyll aldrig produkten med heta ingredienser!
- Starta aldrig produkten utan vätska eller ingredienser.
- Förvara aldrig produkten när den är urladdad. Om produkten förvaras en längre tid i urladdat skick kan batteriet få permanenta skador. Om produkten ska förvaras under en längre tid måste batteriets laddningsnivå kontrolleras med jämna mellanrum. Den optimala laddningsnivån ligger mellan 50 % och 80 %.

6. Leveransens innehåll

Leveransen innehåller följande delar:

- Mixbägare
- Lock
- Bägarmanschett
- USB-laddningskabel (USB A till USB C)
- Bruksanvisning

VARNING!

- Låt inte barn leka med förpackningsmaterial. Risk för kvävning.

Observera

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador. Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **18.1. Service**).

7. Beskrivning av produkten

(bild finns på den uppfällbara sidan)

- 1** Lock (med batteri, motor, krysskniv)
- 2** På/Av-knapp 
- 3** Indikatorlampa (integrerad i tryckknappen)
- 4** USB-C-anslutning (med skyddslock)
- 5** Bägarmanschett
- 6** Mixbägare (kan också användas som dricksglas)
- 7** Handrem
- 8** Krysskniv (i locket)
- 9** USB-laddningskabel (USB A till USB C)

8. Före första användning

- 1) Ladda batteriet enligt beskrivningen i kapitel **10. Förbereda ingredienser**.
- 2) Rengör alla delar enligt beskrivningen i kapitel **13. Förvaring**. Försäkra dig om att alla delar är helt torra.

Sedan är produkten klar att användas.

9. Ladda det inbyggda batteriet

FARA!

- Livsfara på grund av elektrisk stöt! Ladda produkten endast på en torr plats inomhus och inte t.ex. intill eller ovanför ett vattenfyllt handfat.

VAR FÖRSIKTIG!

- Krysskniven **8** är mycket vass! Var därför försiktig när du laddar batteriet och se till att locket **1** är fastskruvat på mixbägaren **6**.

Observera

- Innan du börjar använda produkten måste det inbyggda batteriet laddas upp fullständigt.
- USB-laddningskabeln **9** och USB-C-anslutningen **4** ska bara användas för att ladda upp det inbyggda batteriet. Den är inte lämplig för dataöverföring.
- Använd endast en USB-nätadapter av skyddsklass II som är godkänd för användning med hushållsapparater och har en utgångsspänning på 5 V $\equiv$ och en utgångsström på max 2 A för att ladda produkten.
- Använd endast medföljande USB-laddningskabel **9** för att ladda det inbyggda batteriet. När laddningen är klar måste USB-laddningskabeln **9** kopplas bort från produkten.
- Produkten kan inte användas under pågående laddning.
- Ladda inte produkten omedelbart efter användning. Låt produkten svalna i ca 3–5 minuter innan du laddar den.

- 1) Försäkra dig om att locket ❶ sitter fast och att produkten är avstängd. Indikatorlampan ❸ lyser inte.
- 2) Öppna USB-C-anslutningens ❹ skyddsluck och sätt USB-laddningskabelns ❶ USB-C-kontakt i produktens USB-C-anslutning ❹.
- 3) Koppla USB-laddningskabelns ❶ USB-A-kontakt till en lämplig USB-adapter.
- 4) Sätt in USB-adaptern i ett eluttag.
- 5) Batteriets laddningsnivå visas av indikatorlampan ❸ på följande sätt:

Indikator-lampa ❸	Laddningsnivå
Lampan blinkar rött 10 gånger	Batteriet är svagt, ladda genast
Lyser kontinuerligt rött	Batteriet laddas
Lyser kontinuerligt vitt	Batteriet är fulladdat

- 6) Dra ut USB-nätadaptern ur eluttaget och koppla bort USB-laddningskabeln ❶ från produkten så snart batteriet är fulladdat.
- 7) Stäng skyddsluckan över USB-C-anslutningen ❹ igen.

10. Förbereda ingredienser

- ♦ Skala frukt som t.ex. apelsiner och kiwi och ta bort stora, hårda kärnor från t.ex. persikor.
- ♦ Skär upp ingredienserna i så små bitar som möjligt (ca 1–2 cm).

❗ AKTA!

- Produkten ska inte användas för att bearbeta hårda ingredienser som t.ex. djupfryst frukt, nötter med skal eller isbitar.

11. Användning

❶ Observera

- Produkten stängs av automatiskt efter 40 sekunder. Låt den sedan stå och svalna i ca 3–5 minuter innan du startar en ny cykel.

En smoothie tillverkas av hela frukter. För smoothies används hela frukter, förutom skal och kärnor. Drycken får en krämig konsistens. Det finns nästan inga gränser för vad du kan använda när du tillagar smoothies: du kan även använda yoghurt, mjölk och mjölkersättningsprodukter eller juice.

Standardinställningen är en bearbetningstid på 40 sekunder per cykel. Om ingredienserna är tillräckligt finfördelade kan bearbetningscykeln avbrytas i förväg genom att trycka på På/Av-knappen ❶ ❷.

För att produkten ska fungera på bästa sätt ska du aldrig fylla den med mer ingredienser än upp till mixbägarens ❶ MAX-markering. Observera de riktvärden för blandningsförhållandet mellan fasta ingredienser och vätska som anges i tabellen:

Ingredienser	Blandningsförhållande fast : flytande
Banan, mjölk	100 g : 150 ml
Blåbär, jordgubbar, yoghurt ^{1,2}	100 g : 150 ml
Äpple, apelsinjuice	50 g : 150 ml
Hallon, banan, äppeljuice ²	120 g : 120 ml

¹ Om yoghurt används ska de fasta ingredienserna fyllas på först. Använd helst en yoghurt med fast konsistens eller vispa den till en krämig konsistens först.

² Ingredienser med olika konsistens ger tillsammans den mängd som anges för blandningsförhållandet.

❶ Observera

- Bearbetningstiden kan variera beroende på frukts kvalitet och mognadsgrad eller de olika ingrediensernas konsistens.

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Krysskniven **8** är mycket vass! Var därför försiktig när du tar av och sätter på locket **1**. Ta inte av locket **1** förrän krysskniven **8** står helt stilla.

- 1) Fyll mixbägaren **6** med de förberedda ingredienserna, först vätskan och därefter fruktbitarna.

i Observera

- Fyll aldrig på mer ingredienser än upp till mixbägarens **6** MAX-markering! Annars kan ingredienserna inte blandas ordentligt.

- 2) Sätt på locket **1** på mixbägaren **6** och skruva medsols tills den sitter fast.

i Observera

- En säkerhetsmekanism ser till att produkten bara fungerar om locket **1** är korrekt fastskruvat. När indikatorlampan **3** blinkar rött 5 gånger betyder det att locket **1** inte är korrekt fastskruvat. Se till att pilarna **▲** på locket **1** och mixbägaren **6** är i linje med varandra. Locket **1** sitter korrekt när indikatorlampan **3** blinkar vitt 5 gånger.

- 3) Tryck på På/Av-knappen **2** två gånger för att starta produkten. Håll fast produkten ordentligt med handen. Produkten startar och indikatorlampan **3** lyser vitt.

- 4) Vänd produkten så att locket **1** pekar neråt. För att ingredienserna ska fördelas bättre kan du försiktigt skaka produkten medan den finfördelar innehållet. Håll fast produkten i handen och sväng den från sida till sida (se bild 1). Se till att locket **1** inte lossnar från mixbägaren **6**.

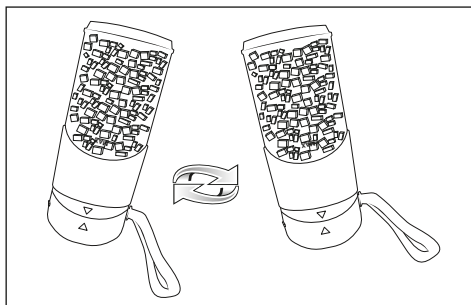


Bild 1

i Observera

- Om krysskniven **8** blockeras blinkar indikatorlampan **3** omväxlande 5 gånger rött och 5 gånger vitt. Vänd tillbaka produkten så att locket **1** pekar uppåt och skaka produkten för att lossa fastsittande ingredienser. Starta sedan en ny cykel. Indikatorlampan **3** lyser vitt igen.

- 5) Efter 40 sekunder har produkten gått igenom en cykel och stängs av automatiskt. Vänta i 3–5 minuter så att motorn hinner svalna innan du startar nästa bearbetningscykel.
- 6) Om du vill avbryta sönderdelningen i förtid trycker du en gång på På/Av-knappen **2**. Produkten stannar direkt.

- 7) När sönderdelningen är klar vänder du till-
baka produkten så att locket **1** pekar uppåt.
Skruva loss locket **1** genom att vrida det mot-
sols. Indikatorlampan **3** blinkar rött 5 gånger.
- 8) Mixbägaren **6** kan även användas som
dricksglas. Använd det medföljande locket **1**
för transport eller förvaring i kylskåp.

i Observera

- Drick upp din smoothie så snart som möjligt.
Spara inte en färsk smoothie i längre än 6
timmar eftersom de finmosade ingredienserna
snabbt kan bli dåliga.
- 9) Rengör produkten direkt efter användning en-
ligt beskrivningen i kapitlet **12. Rengöring**.

12. Rengöring

⚠ FARA!

- Livsfara på grund av elektrisk stöt!
Rengör inte produkten när den laddas. Stäng
alltid av produkten innan den rengörs. För-
säkra dig om att det inte kan komma in fukt
i produkten när den rengörs. Doppa aldrig
locket **1** i vatten eller andra vätskor.
Produkten måste vara helt torr efter rengöring-
en innan den används igen!

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Krysskniven **8** är mycket vass! Var därför
försiktig när du rengör dem.

! AKTA!

- Använd inte slipande eller frätande rengö-
ringsmedel. De kan angripa ytan och orsaka
skador som inte går att reparera.
- ♦ Torka av motorenheten locket **1** och handrem
7 med en fuktig trasa. Applicera ett mildt disk-
medel på trasan och torka av med rent vatten.
Låt allt torka helt innan du förvarar apparaten
eller använder den igen.
- ♦ För en enklare rengöring om produkten inte är
särskilt smutsig kan mixbägaren **6** fyllas upp
till MAX-markeringen med ljummet vatten och
en droppe diskmedel. Låt produkten arbeta i
ca 30 sekunder enligt beskrivningarna i kapitlet
11. Användning. Skruva sedan loss lock-
et **1** och häll ut diskvattnet ur mixbägaren **6**.

- ♦ Diska alltid krysskniven **8** försiktigt, gärna
med en diskborste under rinnande vatten.
Se till att inget vatten rinner på locket **1** och
doppa det inte i vatten! Luta på produkten så
att bara krysskniven **8** hamnar i vattenstrålen
(se bild 2).
Det är mycket lättare att rengöra produkten
om man gör det direkt efter användningen.

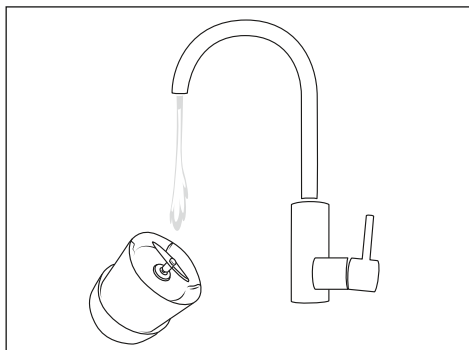


Bild 2

- ♦ Diska mixbägaren **6** och bägarmanschet-
ten **5** i diskvatten. Skölj sedan av dem med
rent vatten så att inga rester av diskmedel finns
 kvar.

i Observera



Mixbägaren **6** (utan bägarmanschett **5**)
kan även diskas i diskmaskin. Placera den i
den övre korgen i diskmaskinen om möjligt.

13. Förvaring

! AKTA!

- Förvara aldrig produkten när den är urladdad. Om produkten förvaras en längre tid i urladdat skick kan batteriet få permanenta skador. Om produkten ska förvaras under en längre tid måste batteriets laddningsnivå kontrolleras med jämna mellanrum. Optimal laddningsnivå ligger mellan 50 % och 80 %.

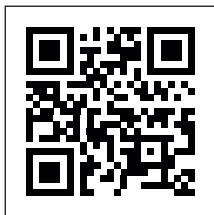
- ◆ Förvara den rengjorda produkten på ett rent, dammfritt och torrt ställe utan direkt solljus.
- ◆ Låt alltid produkten bli helt torr helt innan du monterar ihop den.
- ◆ Sätt locket ❶ på mixbägaren ❷ så att krysskniven ❸ inte sticker ut.
- ◆ Ladda upp batteriet med jämna mellanrum under förvaringstiden för att säkerställa en lång livslängd.

14. Felsökning

Fel	Orsak	Lösning
Produkten fungerar inte.	Indikatorlampan ❸ blinkar rött 10 gånger. Batteriet är urladdat.	Ladda batteriet.
	Indikatorlampan ❸ blinkar rött 5 gånger. Locket ❶ är inte korrekt fastskruvat.	Skruva fast locket ❶ korrekt. Se till att pilarna ▼ på locket ❶ och mixbägaren ❷ är i linje med varandra. Locket ❶ sitter korrekt när indikatorlampan ❸ blinkar vitt 5 gånger.
	Produkten är överhettad.	Låt motorn svalna i 30 minuter.
	Produkten är defekt.	Kontakta kundservice.
Krysskniven ❸ fastnar när produkten startar.	För stora bitar eller för lite vätska har fyllts i.	Skär frukten i mindre bitar. Fyll på vätska till MAX-markeringen.
Sönderdelningen avbryts.	Indikatorlampan ❸ blinkar 5 gånger vitt och 5 gånger rött. För mycket eller för hårda ingredienser. Krysskniven ❸ har blockerats.	Fyll endast på mjuka ingredienser i små bitar och fyll inte över MAX-markeringen. Vänd tillbaka produkten igen så att locket ❶ pekar uppåt och skaka produkten för att lossa fastsittande ingredienser.

15. Beställa reservdelar

Du kan alltid beställa reservdelar till den här produkten på www.kompernass.com.



Skanna QR-koden med din smartphone eller surfplatta. Med den här QR-koden kommer du direkt till vår webbplats och kan se och beställa de reservdelar som erbjuds där.

Observera

- Om det uppstår problem när du beställer online kan du kontakta vår kundservice på telefon eller via e-post.
- Ange alltid artikelnumret (IAN) 494681_2504 när du beställer.
- Observera att det inte går att beställa reservdelar över nätet från alla länder som vi levererar till.

16. Tekniska data

Produkt	
Ingångsspänning	5 V ===
Ingångsström	max. 2 A
Nominell effekt	67 W
Inbyggt batteri (litiumjon)	7,4 V ===, 1200 mAh, 8,88 Wh
Skyddsklass	III / 
Mixbäggare 	
Volym	700 ml
Nyttovolym	350 ml upp till MAX-märkningen

17. Kassering



Symbolen med den överstrukna soptunnan betyder att produkten inte får slängas i hushållssoporna när den är uttjänt. Produkten ska lämnas till speciala insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Tänk på att radera alla personuppgifter innan du returnerar produkten.

Om produkten innehåller ett fast inbyggt batteri ska du informera personalen på återvinnings- eller avfallsanläggningen om det.

Produktens inbyggda batteri kan inte tas ut när det ska kasseras.

Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.

Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

18. Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 494681_2504 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 494681_2504.

18.1. Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 09 42453024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 494681_2504

18.2. Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

1. Indledning	38
2. Anvendelsesområde	38
3. Information om varemærker	38
4. Anvendte advarsler og symboler	38
5. Sikkerhedsanvisninger	39
6. Pakkens indhold	41
7. Beskrivelse af produktet	42
8. Før produktet bruges første gang	42
9. Opladning af det integrerede batteri	42
10. Forberedelse af ingredienserne	43
11. Betjening	43
12. Rengøring	44
13. Opbevaring	45
14. Afhjælpning af fejl	45
15. Bestilling af reservedele	46
16. Tekniske data	46
17. Bortskaffelse	46
18. Garanti for Kompernass Handels GmbH	46
18.1. Service.....	47
18.2. Importør.....	47

1. Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet.



Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Gør dig fortrolig med alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de oplyste anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

2. Anvendelsesområde

Dette produkt er udelukkende beregnet til findeling af frugter sammen med væske til fremstilling af smoothies. Dette produkt er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Det må ikke anvendes i erhvervsmæssig sammenhæng.

3. Information om varemærker



USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc. Alle andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker, der tilhører deres respektive ejere.

4. Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

	FARE! En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	ADVARSEL! En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	FORSIGTIG! En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	OBS! En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	Bemærk: Et "bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.
	Læs vejledningen.
	Jævnstrøm/-spænding.
	Beskyttelsesklasse III (beskyttelse med lavspænding)
	Alle produktets dele, der kommer i kontakt med fødevarer, er fødevareregnede.
	Kan vaskes op i opvaskemaskine.
	Tryk på tænd-/slukknappen  2 gange for at starte produktet.

	Bortskaf ikke elapparater sammen med husholdningsaffaldet!
	Aflever emballagen til miljømæssigt korrekt bortskaffelse.

	Emballage af genbrugsmaterialer. Vær opmærksom på markeringen af emballagematerialerne ved affaldssortering: De er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.
---	---

5. Sikkerhedsanvisninger

FARE!

- Tilslut kun USB-netadapteren til en forskriftsmæssigt installeret og jordet stikkontakt. Netspændingen skal stemme overens med oplysningerne på USB-netadapterens typeskilt.
- Sørg for, at opladningskablet ikke bliver vådt eller fugtigt. Læg det, så det ikke kommer i klemme eller beskadiges.
- Hold produktet og opladningskablet væk fra varme overflader.
- Sluk altid for produktet efter brug og før rengøring.
- Foretag ikke reparationer på produktet. Alle reparationer skal udføres af kundeservice eller af en kvalificeret reparatør.
- Brug ikke produktet, hvis opladningskablet er beskadiget, tilbehøret er defekt, produktet ikke fungerer korrekt, eller hvis det har været faldet på gulvet. Lad produktet efterse og reparere af en autoriseret reparatør.
- Motordelen må aldrig lægges ned i vand eller andre væsker.

ADVARSEL!

- Produktet skal altid afbrydes fra USB-strømforsyningen, når det ikke er i brug, før det pakkes sammen, skilles ad eller rengøres.
- Dette produkt må ikke anvendes af børn. Produktet og dets tilslutningsledning skal holdes uden for børns rækkevidde.
- Børn må ikke lege med produktet.

- Opbevar produktet og tilbehøret på et sted, som er uden for børns rækkevidde.
- Dette produkt kan bruges af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet oplært i brugen af produktet og de farer, som kan være forbundet med det.
- Brug kun det originale tilbehør til dette produkt. Tilbehør fra andre producenter er muligvis ikke egnede og fører til farlige situationer!
- Forsigtig: Krydskniven er meget skarp! Vær forsigtig ved rengøringen.
- Forsigtig: Krydskniven er meget skarp! Vær forsigtig, når blenderbægeret tages af.
- Forsigtig: Krydskniven er meget skarp! Lad blenderbægeret sidde på under opladningen.
- Brug ikke produktet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning. Ellers er der fare for personskader!
- Skift kun tilbehøret, når motoren står stille, og produktet er slukket! Produktet kan kortvarigt fortsætte med at køre, efter at der er slukket for det!

⚠ ADVARSEL! SIKKERHEDSANVISNINGER FOR GENOPLADELIGE BATTERIER

- Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes.
- Produktet har et integreret genopladeligt litium-ionbatteri. Forkert håndtering kan føre til brand, eksplosioner, udløb af farlige stoffer eller andre farlige situationer!
- Kast aldrig produktet ind i åben ild.
- Åbn ikke det genopladelige batteri, og kortslut det ikke. Batteriet kan derved overophedes og eksplodere. Der er risiko for brand!
- Lad aldrig produktet være uden opsyn ved opladning.

❗ OBS!

- Ved anvendelse af en USB-netadapter skal der altid være nem adgang til den anvendte stikkontakt, så USB-netadapteren hurtigt kan tages ud af stikkontakten i en farlig situation. Se betjeningsvejledningen til USB-netadapteren.
- Brug udelukkende det medfølgende opladningskabel til opladning af produktet.
- Hold produktet på afstand af varmekilder (radiatorer, ovne og lign.), og udsæt det aldrig for kraftige temperatursvingninger.
- Brug ikke stærke rengøringsmidler eller opløsningsmidler til rengøring af produktet. De kan ødelægge overfladen.
- Hæld aldrig hårde ingredienser som isterninger, nødder, stilke, hele korn eller kerner i produktet!
- Hæld aldrig varme ingredienser i produktet!
- Brug aldrig produktet uden fødevarer eller væske.
- Opbevar aldrig produktet i afladet tilstand. Længere opbevaring i afladet tilstand kan medføre, at batteriet beskadiges permanent. Hvis produktet skal opbevares i længere tid, skal batteriets opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er mellem 50-80%.

6. Pakkens indhold

Pakkens indhold består af følgende dele:

- Blenderbæger
- Låg
- Bægermanchet
- USB-ladeledning (USB type A til USB type C)
- Betjeningsvejledning

⚠ ADVARSEL!

- Lad aldrig børn lege med emballagen. Der er fare for kvælning.

❗ Bemærk

- Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader. Ved ufuldstændig levering eller ved skader på grund af mangelfuld emballering eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores service-hotline (se kapitlet **18.1. Service**).

7. Beskrivelse af produktet

(se billedet på fold ud-siden)

- 1 Låg (med batteri, motor, krydskniv)
- 2 Tænd-/slukknop
- 3 Indikatorlampe (integreret i trykknappen)
- 4 USB-C-tilslutning (med beskyttelseshætte)
- 5 Bægermanchet
- 6 Blenderbæger (kan også anvendes som drikkebæger)
- 7 Håndstrop
- 8 Krydskniv (i låget)
- 9 USB-ladeledning (USB type A til USB type C)

8. Før produktet bruges første gang

- 1) Oplad batteriet som beskrevet i kapitel **9. Opladning af det integrerede batteri.**
- 2) Rengør alle dele som beskrevet i kapitel **12. Rengøring.** Kontrollér, at alle dele er helt tørre.

Nu er produktet klar til brug.

9. Opladning af det integrerede batteri

⚠ FARE!

- Livsfare på grund af elektrisk stød! Oplad kun produktet indendørs under tørre forhold og ikke i nærheden af vand som f.eks. en vask, der er fyldt med vand.

⚠ FORSIGTIG!

- Krydskniven 8 er meget skarp! Vær forsigtig ved opladning af batteriet, og kontrollér, at låget 1 er skruet på blenderbægeret 6.

i Bemærk

- Før produktet tages i brug, skal det integrerede batteri oplades helt.
- USB-ladeledningen 9 og USB-C-tilslutningen 4 bruges til opladning af det integrerede batteri. De er ikke beregnet til dataoverførsel.

- Til opladning af produktet må du kun bruge en USB-netadapter af beskyttelsesklasse II, som er godkendt til anvendelse med husholdningsapparater, og som har en udgangsspænding på 5 V $\equiv$ og en udgangsstrøm på maks. 2 A.
- Brug udelukkende den medfølgende USB-ladeledning 9 til opladning af det integrerede batteri. Fjern USB-ladeledningen 9 fra produktet, når opladningen er afsluttet.
- Under opladningen kan produktet ikke anvendes.
- Oplad ikke produktet lige efter brug. Lad produktet køle af i ca. 3–5 minutter, før du oplader det igen.

- 1) Sørg for, at, at låget 1 sidder fast, og at produktet er slukket. Indikatorlampen 3 lyser ikke.
- 2) Åbn beskyttelseskappen til USB-C-tilslutningen 4, og forbind USB-C-stikket på USB-ladeledningen 9 med USB-C-tilslutningen 4 på produktet.
- 3) Forbind USB-A-stikket på USB-ladeledningen 9 med en egnet USB-netadapter.
- 4) Sæt USB-netadapteren i en stikkontakt.
- 5) Ladetilstanden vises med indikatorlampen 3 på følgende måde:

Indikatorlampe 3	Opladningstilstand
Blinker 10 gange rødt	Batteriet er svagt, oplad omgående
Lyser hele tiden rødt	Batteriet oplades
Lyser hele tiden hvidt	Batteriet er ladet helt op

- 6) Tag USB-netadapteren ud af stikkontakten og USB-ladeledningen 9 ud af produktet, når batteriet er ladet helt op.
- 7) Luk USB-C-tilslutningen 4 på produktet med beskyttelseskappen igen.

10. Forberedelse af ingredienserne

- ♦ Fjern frugternes skræl – f.eks. på appelsin eller kiwifrugter samt større, hårde kerner og sten som i ferskner.
- ♦ Skær ingredienserne i så små stykker som muligt (ca. 1–2 cm).

! OBS!

- Produktet egner sig ikke til tilberedning af hårde ingredienser som f.eks. frosne frugter, nøddeskaller eller isterninger.

11. Betjening

i Bemærk

- Produktet slukkes automatisk efter 40 sekunder. Lad derefter produktet køle af i ca. 3-5 minutter, før du starter en ny cyklus.

En smoothie er en drik fremstillet af hele frugter. Smoothies tilberedes af hele frugter bortset fra skræller og kerner. Derved bliver konsistensen cremet og lækker. Du kan tilberede en smoothie helt efter din egen smag: Du kan bruge yoghurt, mælk og mælkeerstatningsprodukter eller saft til smoothies.

En forarbejdnings tid på 40 sekunder er indstillet pr. cyklus. Hvis ingredienserne er blendet, før tiden er gået, kan du stoppe cyklussen ved at trykke på tænd-/slukknappen **⏻ 2**.

Hæld aldrig flere ingredienser i end op til MAX-markeringen på blenderbægeret **6**, så produktet fungerer optimalt. Overhold de vejledende værdier i tabellen for blandingsforholdet mellem faste fødevarer og væske.

Ingredienser	Blandingsforhold fast : flydende
Banan, mælk	100 g : 150 ml
Blåbær, jordbær, yoghurt ^{1,2}	100 g : 150 ml
Æble, appelsinsaft	50 g : 150 ml
Hindbær, banan, æblejuice ²	120 g : 120 ml

¹ Hvis du bruger yoghurt, skal du hælde de faste fødevarer i først. Brug ikke alt for fast yoghurt, eller rør den cremet inden brug.

² Forskellige faste fødevarer giver den angivne mængde i blandingsforholdet.

i Bemærk

- Forarbejdnings tiden kan variere afhængigt af frugternes kvalitet og deres modningsgrad samt af deres konsistens.

⚠ FORSIGTIG!

- Krydskniven **8** er meget skarp! Vær forsigtig, når låget **1** tages af og sættes på. Tag først låget **1** af, når krydskniven **8** står helt stille.

- 1) Hæld de forberedte ingredienser i blenderbægeret **6** – først de flydende ingredienser og derefter frugterne.

i Bemærk

- Hæld aldrig flere ingredienser i end op til MAX-markeringen på blenderbægeret **6**! Ellers kan produktet ikke blende ingredienserne rigtigt.

- 2) Sæt låget **1** på blenderbægeret **6**, og skru det fast i urets retning.

i Bemærk

- En sikkerhedsmekanisme sørger for, at produktet kun kan fungere, når låget **1** er sat rigtigt på. Hvis indikatorlampen **3** blinker 5 gange rødt, betyder det, at låget **1** ikke er skruet rigtigt på. Sørg for, at pilene **▲** på låget **1** og blenderbægeret **6** står på linje med hinanden. Låget **1** sidder rigtigt, hvis indikatorlampen **3** blinker hvidt 5 gange.

- 3) Tryk på tænd-/sluk-knappen **⏻ 2** to gange for at starte produktet. Hold samtidig godt fast i produktet med hånden. Produktet begynder at køre, og indikatorlampen **3** lyser hvidt.

- 4) Vend produktet om, så låget **1** vender nedad. For at ingredienserne bedre kan fordeles, kan du bevæge produktet, mens det blander fødevarerne. Hold produktet fast i hånden, og bevæg det fra side til side (se fig. 1). Sørg for, at låget **1** ikke løsner sig fra blenderbægeret **6**.

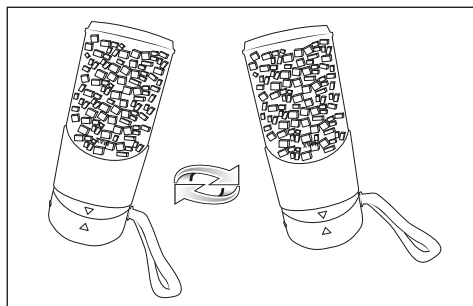


Fig. 1

i Bemærk

- Hvis krydskniven **8** er blokeret, blinker indikatorlampen **3** skiftevis 5 gange rødt og 5 gange hvidt. Vend produktet om igen, så låget **1** vender opad, og ryst produktet for at løsne fastsiddende dele. Start så en ny cyklus. Indikatorlampen **3** lyser hvidt igen.

5) Efter 40 sekunder er cyklussen færdig, og produktet slukkes automatisk. Vent 3–5 minutter, før du starter den næste cyklus, så motoren kan afkøles.

6) Hvis du vil afbryde blendningen før tid, skal du trykke en gang på tænd-/slukknappen **2**. Produktet holder omgående op med at køre.

7) Vend produktet om, når blendningen er slut, så låget **1** vender opad, og ryst produktet for at løsne fastsiddende dele. Skru låget **1** af ved at dreje det imod urets retning. Indikatorlampen **3** blinker 5 gange rødt.

8) Blenderbægeret **6** kan også anvendes som drikkebæger. Til transport eller til opbevaring i køleskabet skal du bruge det medfølgende låg **1**.

i Bemærk

- Drik omgående smoothien, når du har tilberedt den. Opbevar ikke den frisk tilberedte smoothie længere end 6 timer, da blandede ingredienser hurtigt bliver dårlige.
- 9) Rengør produktet lige efter brug som beskrevet i kapitlet **12. Rengøring**.

12. Rengøring

⚠ FARE!

- Livsfare på grund af elektrisk stød! Rengør ikke produktet, mens det lades op. Sluk altid for produktet før rengøring. Sørg for, at der ikke kommer fugt ind i produktet under rengøring. Læg aldrig låget **1** ned i vand eller andre væsketyper. Produktet skal være helt tørt, før du bruger det igen efter rengøringen!

⚠ FORSIGTIG!

- Krydskniven **8** er meget skarp! Vær forsigtig ved rengøringen.

! OBS!

- Brug ikke skurende eller ætsende rengøringsmidler. De kan angribe overfladen og beskadige produktet permanent.
- ♦ Tør låget **1** og håndstrop **7** af med en fugtig klud. Påfør en mild opvaskemiddel på kluden og tør af med rent vand. Lad alt tørre helt, før du lægger apparatet væk eller bruger det igen.
- ♦ For at fjerne lettere snavs skal du fylde blenderbægeret **6** indtil MAX-markeringen med lunkent vand og en dråbe opvaskemiddel. Lad produktet køre i ca. 30 sekunder som forklaret i kapitlet **11. Betjening**. Sku så låget **1** af, og hæld opvaskevandet ud af blenderbægeret **6**.
- ♦ Skyl kun krydskniven **8** forsigtigt, og brug evt. en opvaskebørste under rindende vand. Sørg for, at der ikke kommer vand på låget **1**, og læg ikke produktet ned i vand! Hæld produktet en smule, så det kun er krydskniven **8**, der kommer ind i vandstrålen (se fig. 2). Hvis du foretager rengøringen lige efter brug, er det lettere at fjerne snavs.

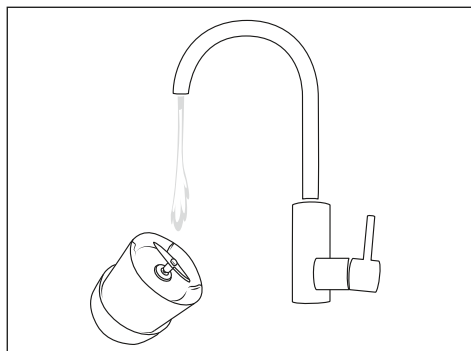


Fig. 2

- ◆ Rengør blenderbægeret **6** og bægermanchetten **5** i opvaskevand. Skyl derefter af med rent vand, så der ikke sidder rester af opvaskemiddel på delene.

Bemærk



Blenderbægeret **6** (uden bægermanchet **5**) kan også rengøres i opvaskemaskinen.

Læg alle dele i den øverste kurv i opvaske-maskinen, hvis det er muligt.

13. Opbevaring

! OBS!

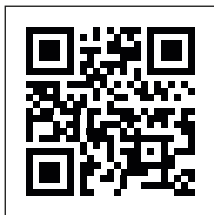
- Opbevar aldrig produktet i afladet tilstand. Længere opbevaring i afladet tilstand kan medføre, at batteriet beskadiges permanent. Hvis produktet skal opbevares i længere tid, skal batteriets opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er mellem 50-80%.
- ◆ Opbevar det rene produkt på et rent, støvfrit og tørt sted uden direkte sol.
- ◆ Lad produktet tørre helt, før det samles.
- ◆ Sæt låget **1** på blenderbægeret **6**, så krydskniven **8** ikke er fritliggende.
- ◆ Oplad batteriet med jævne mellemrum, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Der- ved sikres batteriet lang levetid.

14. Afhjælpning af fejl

Fejl	Årsag	Løsning
Produktet fungerer ikke.	Indikatorlampen 3 blinker 10 gange rødt. Batteriet er tomt.	Oplad batteriet.
	Indikatorlampen 3 blinker 5 gange rødt. Låget 1 er ikke skruet rigtigt på.	Skrul låget 1 rigtigt på. Sørg for, at pilene  på låget 1 og blenderbægeret 6 står på linje med hinanden. Låget 1 sidder rigtigt, hvis indikatorlampen 3 blinker hvidt 5 gange.
	Produktet er overophedet.	Lad motoren køle af i 30 minutter.
	Produktet er defekt.	Kontakt serviceafdelingen.
Krydskniven 8 har sat sig fast ved opstart.	For store stykker eller for lidt væske fyldt på.	Skær frugterne i mindre stykker. Hæld væske i til MAX-markeringen.
Blendningen afbrydes.	Indikatorlampen 3 blinker 5 gange hvidt og 5 gange rødt. For mange eller for hårde ingredienser fyldt på. Krydskniven 8 er blokeret.	Hæld kun få ingredienser i små stykker i, og overskrid ikke MAX-markeringen. Vend produktet om, så låget 1 vender opad, og ryst produktet for at løsne fastsiddende dele.

15. Bestilling af reservedele

Du kan altid bestille reservedele til dette produkt på internettet på www.kompernass.com.



Scan QR-koden med din smartphone/tablet. Med denne QR-kode kommer du direkte til vores webside og kan se og bestille de tilgængelige reservedele.

Bemærk

- Hvis du har problemer med online-bestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter.
- Oplys altid artikelnummeret (IAN) 494681_2504, når du afgiver din bestilling.
- Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage online-bestilling af reservedele til alle modtagerlande.

16. Tekniske data

Produkt	
Indgangsspænding	5 V 
Indgangsstrøm	Maks. 2 A
Mærkeeffekt	67 W
Integreret genopladeligt batteri (Li-ion)	7,4 V  1200 mAh, 8,88 Wh
Beskyttelsesklasse	III / 
Blenderbæger 	
Volumen	700 ml
Nyttevolumen	350 ml op til MAX-markeringen

17. Bortskaffelse



Symbolet med den overstregede affaldscontainer betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet, når dets levetid er slut. Produktet skal afleveres på de angivne indsamlingssteder, genbrugsstationer eller renovationsselskaber. Du bedes slette alle personlige data før returneringen. Ved integrerede, genopladelige batterier er det vigtigt at gøre opmærksom på ved bortskaffelsen, at produktet indeholder et genopladeligt batteri.

Det fast integrerede genopladelige batteri i dette produkt kan ikke tages ud med henblik på bortskaffelse.

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.

Bortskaf emballagen miljøvenligt.

18. Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 494681_2504 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.

- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 494681_2504.

18.1. Service

(DK) Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 494681_2504

18.2. Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Spis treści

1. Wstęp	50
2. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	50
3. Uwagi dotyczące znaków towarowych	50
4. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	50
5. Wskazówki bezpieczeństwa	51
6. Zakres dostawy	54
7. Opis urządzenia	54
8. Przed pierwszym użyciem	54
9. Ładowanie wbudowanego akumulatora	54
10. Przygotowanie składników	55
11. Obsługa	55
12. Czyszczenie	57
13. Przechowywanie	57
14. Rozwiązywanie problemów	58
15. Zamawianie części zamiennych	58
16. Dane techniczne	59
17. Utylizacja	59
18. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	59
18.1. Serwis	60
18.2. Importer	60

1. Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

2. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do rozdrabniania owoców razem z cieczą do robienia smoothie. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Nie należy go używać do celów komercyjnych.

3. Uwagi dotyczące znaków towarowych



USB® jest zarejestrowanym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc.

Wszystkie pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi danych właścicieli.

4. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnalizacyjne „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnalizacyjnym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnalizacyjnym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	UWAGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnalizacyjnym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka: wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
	Przeczytaj instrukcję.
	Prąd/napięcie stałe.
	Klasa ochronności III / (ochrona przez niskie napięcie)

	Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z produktami spożywczymi są do tego odpowiednio dopuszczone.		Opakowanie utylizuj zgodnie z przepisami ochrony środowiska.
	Przystosowane do zmywania w zmywarce.		
	Naciśnij przycisk do włączania/wyłączania  2 razy, aby uruchomić urządzenie.		Opakowanie z materiałów przeznaczonych do recyklingu. Przestrzegaj oznaczenia materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów: są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.
	Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi!		

5. Wskazówki bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- Podłączaj zasilacz sieciowy USB tylko i wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda sieciowego. Napięcie w sieci elektrycznej musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej zasilacza sieciowego USB.
- Zwracaj uwagę na to, aby kabel ładowania nie był mokry ani wilgotny. Kabel układaj w taki sposób, aby nie został zakleszczony ani uszkodzony.
- Urządzenie oraz kabel ładowania trzymaj z dala od gorących powierzchni.
- Zawsze wyłączaj urządzenie po każdym użyciu i przed czyszczeniem.
- Nie wolno samodzielnie wykonywać żadnych napraw urządzenia. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane tylko przez serwis lub przez wykwalifikowanych specjalistów.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel ładowania lub akcesoria są uszkodzone, jeśli urządzenie nie działa prawidłowo lub urządzenie upadło. Sprawdzenie i ewentualną naprawę urządzenia należy zlecić wykwalifikowanemu specjalście.
- Nigdy nie zanurzaj bloku silnika w wodzie ani żadnej innej cieczy.

OSTRZEŻENIE!

- Przed montażem, demontażem lub czyszczeniem urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania elektrycznego USB.
- Dzieciom nie wolno używać tego urządzenia. Urządzenie oraz jego kabel zasilający należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Przechowywać urządzenia i akcesoria w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- To urządzenie może być używane przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych bądź umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- Do niniejszego urządzenia należy stosować wyłącznie oryginalne akcesoria. Akcesoria innych producentów mogą nie być do tego celu odpowiednie i mogą stanowić zagrożenia podczas użytkowania!
- Przestroga: ostrze krzyżowe jest bardzo ostre! Dlatego podczas czyszczenia należy zachować ostrożność.
- Przestroga: ostrze krzyżowe jest bardzo ostre! Dlatego podczas zdejmowania kubka do mieszania należy zachować ostrożność.
- Przestroga: ostrze krzyżowe jest bardzo ostre! Kubek do mieszania musi być założony podczas ładowania.
- Nie używaj urządzenia do innych celów niż opisane w tej instrukcji obsługi. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!
- Akcesoria wymieniaj wyłącznie po zatrzymaniu napędu oraz po wyłączeniu urządzenia! Urządzenie po wyłączeniu może jeszcze pracować przez pewien czas!

⚠ OSTRZEŻENIE! WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORÓW

- To urządzenie ma niewymienny akumulator.
- Urządzenie ma wbudowany akumulator litowo-jonowy.
Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych niebezpiecznych sytuacji!
- Urządzenia nie wolno wrzucać do otwartego ognia.
- Nie otwieraj ani nie zwieraj akumulatora. Może to doprowadzić do przegrzania i rozerwania akumulatora. Niebezpieczeństwo pożaru!
- Podczas ładowania nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru.

! UWAGA!

- W przypadku korzystania z zasilacza sieciowego USB wykorzystywane gniazdo zasilania musi być zawsze łatwo dostępne, aby w sytuacji awaryjnej zasilacz sieciowy USB można było szybko wyjąć z gniazda zasilania. Należy przy tym przestrzegać instrukcji obsługi zasilacza sieciowego USB.
- Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie dostarczonego kabla ładowania.
- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła (grzejników, pieców itp.) i nie narażać go na duże wahania temperatury.
- Do czyszczenia urządzenia nie stosuj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię.
- Nigdy nie wkładaj do urządzenia twardych składników, takich jak kostki lodu, orzechy, łodygi, duże ziarna czy pestki!
- Nie nalewaj do urządzenia żadnych gorących składników!
- Nigdy nie używaj urządzenia bez mieszanego produktu lub cieczy.
- Nigdy nie przechowuj urządzenia w stanie rozładowanym.
Dłuższe przechowywanie urządzenia w stanie rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora. W przypadku dłuższego przechowywania urządzenia należy regularnie kontrolować stan naładowania akumulatora. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50 a 80%.

6. Zakres dostawy

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy:

- Kubek do mieszania
- Pokrywka
- Kołnierz kubka
- Kabel ładowania USB (USB typu A na USB typu C)
- Instrukcja obsługi

OSTRZEŻENIE!

- Elementów opakowania nie wolno dawać dzieciom do zabawy. Niebezpieczeństwo uduszenia.

Wskazówka

- Sprawdź urządzenie pod kątem kompletności i widocznych uszkodzeń. W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **18.1. Serwis**).

7. Opis urządzenia

(Rysunek, patrz rozkładana okładka)

- ❶ Pokrywka (z akumulatorem, silnikiem, ostrzem krzyżowym)
- ❷ Przycisk do włączania/wyłączania 
- ❸ Lampka kontrolna (wbudowana we włącznik ciśnieniowy)
- ❹ Gniazdo USB C (z pokrywką ochronną)
- ❺ Kołnierz kubka
- ❻ Kubek do mieszania (również do zastosowania jako kubek do picia)
- ❼ Pętla do noszenia na rękę
- ❽ Ostrze krzyżowe (w pokrywce)
- ❾ Kabel ładowania USB (USB typu A na USB typu C)

8. Przed pierwszym użyciem

- 1) Naładuj akumulator, jak opisano w rozdziale **9. Ładowanie wbudowanego akumulatora**.
- 2) Czyść wszystkie elementy urządzenia w sposób opisany w rozdziale **12. Czyszczenie**. Upewnij się, że wszystkie części są całkowicie suche.

Teraz urządzenie jest gotowe do pracy.

9. Ładowanie wbudowanego akumulatora

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- Śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem! Urządzenie należy ładować tylko w suchych pomieszczeniach i nie w bezpośrednim sąsiedztwie wody, np. obok lub nad umywalką wypełnioną wodą.

PRZESTROGA!

- Ostrze krzyżowe ❽ jest bardzo ostre! Podczas ładowania akumulatora postępuj ostrożnie i upewnij się, że pokrywka ❶ jest przykręcona do kubka do mieszania ❻.

Wskazówka

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy w pełni naładować wbudowany akumulator.
- Kabel ładowania USB ❾ oraz gniazdo USB C ❹ służą do ładowania wewnętrznego akumulatora. Nie nadają się do transmisji danych.
- Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie zasilacza sieciowego USB o klasie ochronności II, dopuszczonego do użytku w urządzeniach gospodarstwa domowego, o napięciu wyjściowym 5 V $\equiv$ i prądzie wyjściowym maks. 2 A.
- Do ładowania wbudowanego akumulatora używaj wyłącznie dostarczonego w zestawie kabla ładowania USB ❾. Po zakończeniu ładowania odłącz kabel ładowania USB ❾ od urządzenia.

- ▶ W trakcie ładowania nie można używać urządzenia.
- ▶ Nie ładuj urządzenia bezpośrednio po użyciu. Przed naładowaniem pozostaw urządzenie na ok. 3–5 minut do ostygnięcia.

- 1) Upewnij się, że pokrywka ❶ jest dobrze zamocowana, a urządzenie wyłączone. Lampka kontrolna ❸ nie świeci.
- 2) Otwórz pokrywkę ochronną gniazda USB C ❹ i połącz wtyczkę USB-C kabla ładowania USB ❺ z gniazdem USB C ❹ urządzenia.
- 3) Podłącz wtyk USB-A kabla ładowania USB ❹ do odpowiedniego zasilacza sieciowego USB.
- 4) Podłącz zasilacz sieciowy USB do gniazda zasilania.
- 5) Stan naładowania jest przez lampkę kontrolną ❸ w następujący sposób:

Lampka kontrolna ❸	Stan naładowania
Miga 10 razy na czerwono	Niski poziom naładowania akumulatora, niezwłocznie naładować
Świeci ciągle na czerwono	Akumulator jest ładowany
Świeci ciągle na biało	Akumulator w pełni naładowany

- 6) Odłącz zasilacz sieciowy USB z gniazda zasilania, a kabel ładowania USB ❹ od urządzenia po całkowitym naładowaniu akumulatora.
- 7) Zamknij gniazdo USB C ❹ urządzenia ponownie pokrywką ochronną.

10. Przygotowanie składników

- ♦ Obierz owoce z łupin, np. pomarańcze czy kiwi ze skórki, a także usuń większe twarde pestki, jak w brzoskwiniach.
- ♦ Pokrój produkty spożywcze na najmniejsze kawałki (ok. 1–2 cm).

❗ UWAGA!

- ▶ Urządzenie nie jest przeznaczone do przetwarzania twardych składników, np. mrożonych owoców, łupin orzechów lub kostek lodu.

11. Obsługa

❶ Wskazówka

- ▶ Urządzenie wyłącza się automatycznie po 40 sekundach. Następnie pozostaw urządzenie do ostygnięcia przez około 3–5 minut przed rozpoczęciem nowego cyklu.

Smoothie to zmiksowany i schłodzony „napój na bazie owoców”. Do smoothie używa się całych owoców, oprócz łupin i pestek. Powstaje napój o kremowej konsystencji. Nie ma właściwie żadnych ograniczeń w tworzeniu własnych smaków: do smoothie można używać także jogurtu, mleka i substytutów mleka bądź soków.

Domyślnie ustawiony jest czas przetwarzania 40 sekund na cykl. Jeśli składniki są już wcześniej rozdrobione według potrzeb, zatrzymaj cykl przez naciśnięcie przycisku do włączania/wyłączania ❷.

Aby urządzenie działało optymalnie, nie wkładaj więcej składników niż do oznaczenia MAX na kubku do mieszania ❻. Uwzględnić wartości orientacyjne w tabeli dla proporcji mieszania stałych produktów spożywczych na ciecz:

Składniki	Proporcja mieszania stałe : płynne
Banan, mleko	100 g : 150 ml
Jagody, truskawki, jogurt ^{1,2}	100 g : 150 ml
Jabłko, sok pomarańczowy	50 g : 150 ml
Maliny, banan, sok jabłkowy ²	120 g : 120 ml

¹ W przypadku stosowania jogurtu włoż najpierw stałe produkty spożywcze. W miarę możliwości nie używaj jogurtu o konsystencji sztynnej lub w razie potrzeby wymieszaj go wcześniej do postaci kremowej.

² Różne stałe produkty spożywcze dają łącznie poszczególne podane ilości w proporcji mieszania.

❶ Wskazówka

- ▶ Czas przetwarzania może się zmieniać według jakości i dojrzałości owoców bądź konsystencji składników.

⚠ PRZESTROGA!

- ▶ Ostrze krzyżowe **8** jest bardzo ostre!
Dlatego podczas zdejmowania i zakładania pokrywki **1** zachowaj ostrożność.
Pokrywkę **1** zdejmuj dopiero wtedy, gdy ostrze krzyżowe **8** się zatrzyma.

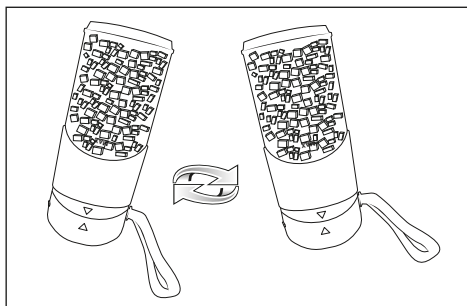
1) Włóż przygotowane składniki do kubka do mieszania **6**, najpierw płynne składniki, następnie owoce.

i Wskazówka

- ▶ Nie wkładaj więcej składników niż do oznaczenia MAX na kubku do mieszania **6**! W przeciwnym razie urządzenie nie będzie w stanie odpowiednio zmiksować składników.
- 2) Załóż pokrywkę **1** na kubek do mieszania **6** i dokręć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

i Wskazówka

- ▶ Mechanizm zabezpieczający powoduje, że urządzenie może działać tylko przy prawidłowo nakręconej pokrywce **1**. Jeśli lampka kontrolna **3** będzie migać 5 razy na czerwono, oznacza to, że pokrywka **1** nie została prawidłowo nakręcona. Uważaj, aby strzałki **▼** na pokrywce **1** i kubek do mieszania **6** znajdowały się w jednej linii nad sobą. Pokrywka **1** jest założona prawidłowo, gdy lampka kontrolna **3** miga 5 razy na biało.
- 3) Naciśnij przycisk do włączania/wyłączania **2** dwa razy, aby uruchomić urządzenie. Trzymaj przy tym urządzenie mocno w dłoni. Urządzenie rozpoczyna pracę, lampka kontrolna **3** świeci na biało.
- 4) Obróć urządzenie tak, aby pokrywka **1** była skierowana do dołu. Aby składniki zostały lepiej rozprowadzone, można poruszyć urządzeniem w trakcie rozdrabniania produktów spożywczych. Przytrzymaj urządzenie mocno w rękę i odchylaj je na boki (patrz rys. 1). Uważaj, aby pokrywka **1** nie odcepiła się od kubka do mieszania **6**.



Rys. 1

i Wskazówka

- ▶ Jeśli ostrze krzyżowe **8** jest zablokowane, lampka kontrolna **3** miga na zmianę 5 razy na czerwono i 5 razy na biało. Obróć urządzenie ponownie, aby pokrywka **1** była skierowana do góry i wstrząśnij urządzeniem, aby odcepić zablokowane części. Następnie rozpocznij nowy cykl. Lampka kontrolna **3** świeci ponownie na biało.
- 5) Po 40 sekundach cykl jest wykonany i urządzenie wyłącza się automatycznie. Odczekaj 3–5 minut przed rozpoczęciem następnego cyklu, aby silnik ostygł.
- 6) Jeśli chcesz wcześniej przerwać proces rozdrabniania, naciśnij raz przycisk do włączania/wyłączania **2**. Urządzenie natychmiast przestanie pracować.
- 7) Po zakończeniu procesu rozdrabniania obróć urządzenie ponownie, aby pokrywka **1** była skierowana do góry. Odkręć pokrywkę **1**, obracając ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Lampka kontrolna **3** miga 5 razy na czerwono.
- 8) Kubek do mieszania **6** można stosować również jako kubek do picia. Na czas transportu lub przechowywania w lodówce użyj dostarczonej pokrywki **1**.

i Wskazówka

- ▶ Wypij napój niezwłocznie po przygotowaniu. Nie przechowuj świeżo przygotowanego smoothie dłużej niż 6 godzin, ponieważ rozdrobnione składniki mogą się szybko zepsuć.
- 9) Bezpośrednio po użyciu oczyść dokładnie wszystkie elementy urządzenia w sposób opisany w rozdziale **12. Czyszczenie**.

12. Czyszczenie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- ▶ Śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem!

Nie czyść urządzenia w trakcie ładowania. Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze wyłączaj urządzenie. Podczas czyszczenia należy pamiętać o tym, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć. Nigdy nie zanurzaj pokrywy ❶ w wodzie ani w innych cieczach.

Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj do wyschnięcia wszystkich elementów!

⚠ PRZESTROGA!

- ▶ Ostrze krzyżowe ❸ jest bardzo ostre! Dlatego podczas czyszczenia należy zachować ostrożność.

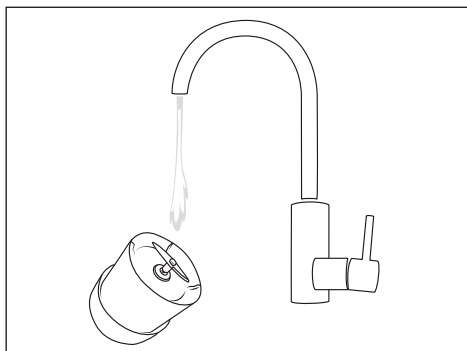
⚠ UWAGA!

- ▶ Nie używaj środków szorujących powierzchnię ani żrących środków czyszczących. Niszczą one powierzchnię urządzenia i mogą doprowadzić do powstania uszkodzenia, którego naprawa nie będzie wykonalna.

- ♦ Wytrzyj pokrywę ❶ i pętla do noszenia na rękę ❷ wilgotną szmatką. Nasącz ściereczkę łagodnym płynem do mycia naczyń i przetrzyj czystą wodą. Pozostaw wszystko do całkowitego wyschnięcia przed schowaniem urządzenia lub ponownym użyciem.

- ♦ Aby usunąć lekkie zabrudzenia, wlej do oznaczenia MAX kubka do mieszania ❹ letnią wodę i kroplę płynu do mycia naczyń. Uruchom urządzenie na ok. 30 sekund zgodnie z opisem w rozdziale **11. Obsługa**. Odkręć pokrywę ❶ i wylej wodę do zmywania z kubka do mieszania ❹.

- ♦ Wyplucz tylko ostrożnie ostrze krzyżowe ❸, w razie potrzeby szczotką do mycia naczyń, pod bieżącą wodą. Uważaj przy tym na to, aby woda nie wpłynęła na pokrywę ❶ i nie zanurzaj jej w wodzie! Przechył urządzenie tak, aby tylko ostrze krzyżowe ❸ znajdowało się w strumieniu wody (patrz rys. 2). Jeśli czyszczenie odbywa się bezpośrednio po użyciu, wówczas zabrudzenia pozwalają się łatwiej usuwać.



Rys. 2

- ♦ Umyj kubek do mieszania ❹ i kołnierz kubka ❺ w wodzie do zmywania. Spłucz następnie czystą wodą, aby na częściach nie pozostały żadne pozostałości płynu do mycia naczyń.

i Wskazówka



Kubek do mieszania ❹ (bez kołnierza kubka ❺) można myć również w zmywarce. O ile to możliwe, wkładaj do górnego kosza zmywarki.

13. Przechowywanie

⚠ UWAGA!

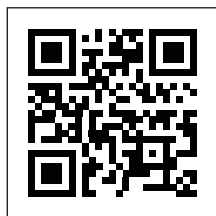
- ▶ Nigdy nie przechowuj urządzenia w stanie rozładowanym. Dłuższe przechowywanie urządzenia w stanie rozładowanym może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora. W przypadku dłuższego przechowywania urządzenia należy regularnie kontrolować stan naładowania akumulatora. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50 a 80%.
- ♦ Umyte urządzenie przechowuj w czystym, niezapyłonym i suchym miejscu, bez bezpośredniego nasłonecznienia.
- ♦ Przed zmontowaniem odczekaj, aż urządzenie całkowicie wyschnie.
- ♦ Załóż pokrywę ❶ na kubek do mieszania ❹, aby ostrze krzyżowe ❸ nie było odłożone.
- ♦ W przypadku dłuższej przerwy w używaniu ładuj akumulator w regularnych odstępach czasu w celu zapewnienia jego długiej żywotności.

14. Rozwiązywanie problemów

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Lampka kontrolna ❸ miga 10 razy na czerwono. Akumulator jest rozładowany.	Naładuj akumulator.
	Lampka kontrolna ❸ miga 5 razy na czerwono. Pokrywka ❶ nie jest prawidłowo nakręcona.	Nakręć prawidłowo pokrywę ❶. Uważaj, aby strzałki X na pokrywie ❶ i kubek do mieszania ❷ znajdowały się w jednej linii nad sobą. Pokrywka ❶ jest założona prawidłowo, gdy lampka kontrolna ❸ miga 5 razy na biało.
	Urządzenie jest przegrzane.	Pozostaw silnik na ok. 30 minut do ostygnięcia.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Zwróć się do serwisu.
Ostrze krzyżowe ❹ blokuje się podczas rozruchu.	Włożono za duże kawałki lub za mało cieczy.	Pokrój owoce na mniejsze kawałki. Dolej cieczy do oznaczenia MAX.
Proces rozdrabniania zostaje przerwany.	Lampka kontrolna ❸ miga 5 razy na biało i 5 razy na czerwono. Włożono za dużo lub za twarde składniki. Ostrze krzyżowe ❹ jest zablokowane.	Wkładaj tylko miękkie składniki w małych kawałkach i nie przekraczaj oznaczenia MAX. Obróć urządzenie, aby pokrywka ❶ była skierowana do góry i potrząśnij urządzeniem, aby odzepić zablokowane części.

15. Zamawianie części zamiennych

Części zapasowe dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie www.kompernass.com.



Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfona/tabletu. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

❶ Wskazówka

- W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo.
- Składając zamówienie zawsze prosimy o podanie numeru artykułu (IAN) 494681_2504.
- Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

16. Dane techniczne

Urządzenie	
Napięcie wejściowe	5 V $\equiv$
Prąd wejściowy	maks. 2 A
Wbudowany akumulator (litowo-jonowy)	7,4 V $\equiv$, 1200 mAh, 8,88 Wh
Klasa ochronności	III / $\triangle$
Kubek do mieszania ⑥	
Pojemność	700 ml
Pojemność użytkowa	350 ml do oznaczenia MAX

17. Utylizacja



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu eksploatacji tego urządzenia nie wolno go utylizować z odpadami domowymi.

Urządzenie należy oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Przed zwrotem należy usunąć wszystkie dane osobowe.

W przypadku zainstalowanych na stałe akumulatorów, przekazując urządzenie do utylizacji należy poinformować, że zawiera ono wbudowany akumulator.

Zamontowanego na stałe akumulatora w tym urządzeniu nie można wyjąć w celu oddania go oddzielnie do utylizacji.

Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego i można je oddać w lokalnych punktach recyklingu.

Opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

18. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 494681_2504 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tytuł bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.

- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 494681_2504.

18.1. Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 494681_2504

18.2. Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turinys

1. Įžanga	62
2. Naudojimas pagal paskirtį	62
3. Informacija apie prekių ženklus	62
4. Naudojami įspėjimai ir ženklai	62
5. Saugos nurodymai	63
6. Tiekiamas rinkinys	66
7. Prietaiso aprašymas	66
8. Prieš naudojant pirmą kartą	66
9. Įtaisytojo akumulatoriaus įkrovimas	66
10. Produktų paruošimas	67
11. Naudojimas	67
12. Valymas	69
13. Laikymas	69
14. Trikčių šalinimas	70
15. Atsarginių dalių užsakymas	70
16. Techniniai duomenys	71
17. Šalinimas	71
18. Kompernaß Handels GmbH garantija	71
18.1. Priežiūra	72
18.2. Importuotojas	72

1. Įžanga

Sveikiname įsigijus naują prietaisą. Pasirinkote kokybišką gaminį.



Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimui tikslams. Ši naudojimo instrukcija yra žinytas, kurį visada reikia laikyti netoli gaminio. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

2. Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik vaisiams su skysčiais smulkinti gaminant tirštuosius kokteilius. Šis prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui. Nenaudokite jo komerciniams tikslams.

3. Informacija apie prekių ženklus



USB® yra „USB Implementers Forum, Inc.“ registruotasis prekių ženklas. Visi kiti pavadinimai ir gaminiai gali būti jų savininkams priklausantys prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai.

4. Naudojami įspėjimai ir ženklai

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir prietaiso rasite toliau aprašytus įspėjimus ir ženklus (jei tinka):

	PAVOJUS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu PAVOJUS nurodo tiesiogiai gresiančią pavojingą situaciją, kurios nevengiant patirsite mirtinų arba sunkių sužalojimų.
	ĮSPĖJIMAS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu ĮSPĖJIMAS nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti mirtinų arba sunkių sužalojimų.
	ATSARGIAI! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu ATSARGIAI nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti nedidelių arba vidutinių sužalojimų.
	DĖMESIO! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu DĖMESIO nurodo galimą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti materialinės žalos.
	Nurodymas. Nurodymu pateikiama papildoma informacija, padėsianti lengviau naudoti prietaisą.
	Vadovaukitės naudojimo instrukcija
	Nuolatinė srovė / nuolatinė įtampa
	Apsaugos klasė III (saugi žemiausioji įtampa)
	Visos su maisto produktais besiliečiančios šio prietaiso dalys yra tinkamos sąlyčiui su maistu.
	Galima plauti indaplovėje

	Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką  ir paleiskite prietaisą.
	Elektrinio prietaiso neišmeskite su buitinėmis atliekomis!
	Pakuotę pašalinkite saugodami aplinką.

	Pakuotė pagaminta iš perdirbamų medžiagų. Rūšiuodami atliekas atsižvelkite į pakuotės medžiagų ženklimą. Jos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.
---	--

5. Saugos nurodymai

PAVOJUS!

- USB tinklo adapterį įjunkite tik į tinkamai įrengtą ir įžemintą elektros lizdą. Tinklo įtampa turi atitikti įtampą, nurodytą USB tinklo adapterio duomenų lentelėje.
- Pasirūpinkite, kad įkrovimo laidas nesušlaptų ir nesudrėktų. Laidą nutieskite taip, kad jo nebūtų galima prispausti ar pažeisti.
- Pasirūpinkite, kad prietaisas ir įkrovimo laidas būtų atokiai nuo karštų paviršių.
- Kas kartą baigę naudoti ir prieš valydami išjunkite prietaisą.
- Netaisykite prietaiso patys. Taisyti prietaisą gali tik klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai arba kvalifikuoti specialistai.
- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas įkrovimo laidas, prietaisas tinkamai neveikia arba nukrito. Paveskite kvalifikuotiems specialistams prietaisą patikrinti ir, jei reikia, sutaisyti.
- Niekada nenardinkite variklio bloko į vandenį ar kitus skysčius.

ĮSPĖJIMAS!

- Prieš surinkdami, ardydami ar valydami prietaisą, visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Vaikams šį prietaisą naudoti draudžiama. Prietaisą ir jo jungiamąjį laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.
- Prietaisą ir priedus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnesni arba kurie turi mažiau patirties ir (arba) žinių, šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei buvo išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamus pavojus.
- Naudokite tik originalius šio prietaiso priedus. Kitų gamintojų priedai gali prietaisui netikti ir kelti pavojų!
- Atsargiai. Kryžminis peilis labai aštrus! Todėl valydami būkite atsargūs.
- Atsargiai. Kryžminis peilis labai aštrus! Todėl nuimdami plakimo indą būkite atsargūs.
- Atsargiai. Kryžminis peilis labai aštrus! Įkraudami bateriją palikite plakimo indą uždėtą.
- Nenaudokite prietaiso jokiems kitokiems tikslams, išskyrus aprašytus šioje naudojimo instrukcijoje. Antraip kyla pavojus susižaloti!
- Priedus keiskite tik išjungę prietaisą ir sustojus varikliui! Išjungtas prietaisas dar kurį laiką veikia!

⚠ ĮSPĖJIMAS!

AKUMULIATORIŲ NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI!

- Ličio jonų akumuliatorius įdėtas į gaminį arba pridėtas prie jo.
- Šiame prietaise yra nekeičiamas akumuliatorius.
- Prietaise įtaisytas ličio jonų akumuliatorius. Netinkamai elgiantis gali kilti gaisras, įvykti sprogimas, ištekėti pavojingų medžiagų ar susidaryti kitokių pavojingų situacijų!
- Prietaisą draudžiama mesti į atvirą ugnį.
- Neardykite akumuliatoriaus ir nejunkite jo trumpuoju jungimu. Dėl to akumuliatorius gali perkaisti ir sprogti. Kyla gaisro pavojus!
- Niekada nepalikite neprižiūrimo įkraunamo prietaiso.

⚠ DĖMESIO!

- Naudojant USB tinklo adapterį, naudojamas elektros lizdas visada turi būti lengvai pasiekiamas, kad esant pavojingai situacijai USB tinklo adapterį būtų galima greitai ištraukti iš elektros lizdo. Vadovaukitės ir USB tinklo adapterio naudojimo instrukcija.
- Prietaisą įkraukite tik kartu tiekiamu įkrovimo laidu.
- Prietaisą laikykite atokiai nuo šilumos šaltinių (radiatorių, orkaitių ir pan.) ir apsaugokite nuo didelių temperatūros svyravimų poveikio.
- Nevalykite prietaiso agresyviais valikliais ar tirpikliais. Tokios priemonės gali sugadinti paviršių.
- Į prietaisą niekada nedėkite kietų produktų, pvz., ledukų, riešutų, kotų, stambių grūdų ar sėklų!
- Į prietaisą niekada nedėkite karštų produktų!
- Niekada nenaudokite prietaiso be maišomų produktų ar skysčio.
- Niekada nedėkite laikyti išsikrovusio prietaiso. Ilgesnį laiką laikant išsikrovusį prietaisą, akumuliatorius visam laikui gali būti sugadintas. Jei prietaisas laikomas ilgesnį laiką, reikia reguliariai patikrinti akumuliatoriaus įkrovos lygį. Tinkamiausias įkrovos lygis yra 50–80 %.

6. Tiekiamas rinkinys

Tiekiamo rinkinio dalys:

- Plakimo puodelis
- Dangtelis
- Puodelio mova
- USB įkrovimo laidas (su A tipo USB ir C tipo USB)
- Naudojimo instrukcija

ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis. Kyla pavojus uždusti.

Nurodymas

- ▶ Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų. Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminyje pažeistas dėl netinkamos pakuotės arba gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių **18.1. Priežiūra**).

7. Prietaiso aprašymas

(paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

- 1 Dangtelis (su akumuliatoriumi, varikliu, kryžminiu peiliu)
- 2 Įjungimo / išjungimo mygtukas 
- 3 Indikatorius (įtaisytas mygtuke)
- 4 C tipo USB jungtis (su apsauginiu gaubteliu)
- 5 Puodelio mova
- 6 Plakimo puodelis (tinkamas ir gerti)
- 7 Rankos kilpa
- 8 Kryžminis peilis (dangtelyje)
- 9 USB įkrovimo laidas (su A tipo USB ir C tipo USB jungtimis)

8. Prieš naudojant pirmą kartą

- 1) Įkraukite akumuliatorių, kaip aprašyta skyriuje **9. Įtaisytojo akumuliatoriaus įkrovimas**.
- 2) Nuvalykite visas dalis, kaip aprašyta skyriuje **12. Valymas**. Įsitikinkite, kad visos dalys yra visiškai sausos.

Dabar prietaisas paruoštas naudoti.

9. Įtaisytojo akumuliatoriaus įkrovimas

PAVOJUS!

- ▶ Elektros smūgio pavojus gyvybei! Prietaisą įkraukite tik sausose patalpose, nedarykite to prie pat vandens, pvz., šalia arba virš vandens pripildyto praustuvo.

ATSARGIAI!

- ▶ Kryžminis peilis **8** labai aštrus! Todėl įkraudami akumuliatorių būkite atsargūs ir įsitikinkite, kad dangtelis **1** užsuktas ant plakimo puodelio **6**.

Nurodymas

- ▶ Prieš naudojant prietaisą būtina visiškai įkrauti jame įtaisytą akumuliatorių.
- ▶ USB įkrovimo laidas **9** ir C tipo USB jungtis **4** skirti tik vidiniam akumuliatoriui įkrauti. Jie neskirti duomenims perduoti.
- ▶ Prietaisui įkrauti naudokite tik II apsaugos klasei priskiriamą USB tinklo adapterį, kurio išėjimo įtampa yra 5 V $\equiv$, o išėjimo srovė ne didesnė nei 2 A ir kurį leidžiama naudoti buitiniams prietaisams.
- ▶ Įtaisytajam akumuliatoriui įkrauti naudokite tik kartu tiekiamą USB įkrovimo laidą **9**. Įkrovę prietaisą, atjunkite USB įkrovimo laidą **9**.
- ▶ Įkraunamo prietaiso naudoti negalima.
- ▶ Nekraukite prietaiso vos baigę jį naudoti. Prieš įkraudami leiskite prietaisui apie 3–5 minutes atvėsti.

- 1) Įsitikinkite, kad dangtelis ❶ tvirtai uždėtas, o prietaisas išjungtas. Indikatorius ❸ nešviečia.
- 2) Nuimkite C tipo USB jungties ❹ apsauginį gaubtelį ir USB įkrovimo laidą ❺ C tipo USB kištuką įkiškite į prietaiso C tipo USB jungtį ❹.
- 3) USB įkrovimo laidą ❺ A tipo USB kištuką prijunkite prie tinkamo USB tinklo adapterio.
- 4) USB tinklo adapterį įkiškite į elektros lizdą.
- 5) Įkrovimo būseną indikatorius ❸ parodo taip:

Indikatorius ❸	Įkrovimo būseną
10 kartų sumirksi raudonai	Akumulatorius nusilpęs, nedelsdami įkraukite
Nuolat šviečia raudonai	Akumulatorius įkraunamas
Nuolat šviečia baltai	Akumulatorius visiškai įkrautas

- 6) Visiškai įkrovę akumuliatorių, USB tinklo adapterį ištraukite iš elektros lizdo, o USB įkrovimo laidą ❺ atjunkite nuo prietaiso.
- 7) Prietaiso C tipo USB jungtį ❹ vėl uždenkite apsauginiu gaubtelio.

10. Produktų paruošimas

- ♦ Nulupkite vaisius, pvz., apelsino žievelės ar kivių odeles, taip pat išimkite didesnius, kietus vaisių, pvz., persikų, kauliukus ar sėklas.
- ♦ Supjaustykite maisto produktus kuo mažesniais gabalėliais (apie 1–2 cm).

❗ DĖMESIO!

- Prietaisas netinka kietiems produktams, pvz., šaldytiems vaisiams, riešutų kevalams ar ledukams, apdoroti.

11. Naudojimas

❗ Nurodymas

- Prietaisas automatiškai išsijungia po 40 sekundžių. Prieš pradėdami naują ciklą, palaukite apie 3–5 minutes, kad prietaisas atvėstų.

Tirštasis kokteilis – tai iš viso vaisiaus gaminamas gėrimas. Tirštieji kokteiliai plakami iš viso vaisiaus, išskyrus žievę ir kauliukus. Todėl kokteiliai yra kreminio tirštumo. Gaminant kokteilius, skonio fantazijos gali būti beribės: tirštiesiems kokteiliams taip pat galima naudoti ir jogurtą, pieną, pieno pakaitalus ar sultis.

Nustatytoji ruošimo ciklo trukmė yra 40 sekundžių. Jei produktai iki norimos konsistencijos susmulkinami anksčiau, sustabdykite ruošimo ciklą paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką ❶ ❷.

Kad prietaisas tinkamiausiai veiktų, nedėkite produktų daugiau nei iki plakimo puodelio ❹ MAX žymės. Atkreipkite dėmesį į lentelėje nurodytus kietų maisto produktų ir skysčių maišymo santykio apytikslius kiekius:

Maisto produktai	Kieto : skysto produkto maišymo santykis
Bananas, pienas	100 g: 150 ml
Mėlynės, braškės, jogurtas ^{1,2}	100 g: 150 ml
Obuolys, apelsinų sultys	50 g: 150 ml
Avietės, bananai, obuolių sultys ²	120 g: 120 ml

¹ Jei naudojate jogurtą, pirmiausia sudėkite kietus maisto produktus. Stenkitės nenaudoti standaus jogurto arba prireikus jį prieš tai išmaišykite iki kreminio tirštumo.

² Iš skirtingų kietų maisto produktų iš viso gaunamas maišymo santykiuje nurodytas kiekis.

i Nurodymas

- Ruošimo laikas gali skirtis priklausomai nuo vaisių kokybės ir prinokimo bei produktų konsistencijos.

! ATSARGIAI!

- Kryžminis peilis **8** labai aštrus! Todėl nuimdami ir uždėdami dangtelį **1** būkite atsargūs. Dangtelį **1** nuimkite tik kryžminiui peiliui **8** sustojus.

- 1) Į plakimo puodelį **6** sudėkite paruoštus produktus – iš pradžių skystus produktus, o paskui – vaisius.

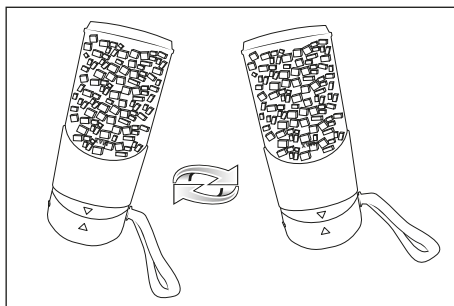
i Nurodymas

- Produktų niekada nedėkite daugiau nei iki plakimo puodelio **6** MAX žymės! Antraip prietaisas negalės tinkamai sumaišyti produktų.

- 2) Uždėkite dangtelį **1** ant plakimo puodelio **6** ir prisukite pagal laikrodžio rodyklę.

i Nurodymas

- Dėl apsauginio mechanizmo prietaisas veikia tik tinkamai užsuktas dangtelį **1**. Jei indikatorius **3** 5 kartus sumirksi raudonai, dangtelis **1** nėra tinkamai užsuktas. Pasirūpinkite, kad rodyklės **X** ant dangtelio **1** ir plakimo puodelio **6** būtų viena virš kitos. Dangtelis **1** tinkamai uždėtas, jei indikatorius **3** 5 kartus sumirksi baltai.
- 3) Du kartus paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką **2** ir paleiskite prietaisą. Prietaisą tvirtai laikykite rankoje. Prietaisas ima veikti, indikatorius **3** šviečia baltai.
 - 4) Prietaisą apverskite taip, kad dangtelis **1** būtų apačioje. Kad maisto produktai geriau pasiskirstytų, smulkindami maisto produktus prietaisą galite judinti. Prietaisą tvirtai laikykite rankoje ir judinkite į vieną ir į kitą pusę (žr. 1 pav.). Stebėkite, kad dangtelis **1** nenukristų nuo plakimo puodelio **6**.



1 pav.

i Nurodymas

- Kryžminiui peiliui **8** užsiblokavus, indikatorius **3** pakaitomis sumirksi 5 kartus raudonai ir 5 kartus baltai. Tada vėl apverskite prietaisą, kad dangtelis **1** būtų viršuje, ir papurtykite prietaisą, kad įstrigę gabalėliai atsilaisvintų. Paskui įjunkite naują ciklą. Indikatorius **3** vėl šviečia baltai.
- 5) Ciklas trunka 40 sekundžių ir paskui prietaisas automatiškai išsijungia. Prieš paleisdami naują ciklą palaukite 3–5 minutes, kad variklis atvėstų.
 - 6) Jei smulkينimui norite baigti anksčiau, vieną kartą paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką **2**. Prietaisas iš karto išsijungia.
 - 7) Susmulkinę produktus, vėl apverskite prietaisą, kad dangtelis **1** būtų viršuje. Sukdami prieš laikrodžio rodyklę nusukite dangtelį **1**. Indikatorius **3** 5 kartus sumirksi raudonai.
 - 8) Iš plakimo puodelio **6** galite ir gerti. Veždami ar laikydami šaldytuve, naudokite kartu tiekiamą dangtelį **1**.

i Nurodymas

- Paruoštą gėrimą stenkitės kuo greičiau išgerti. Šviežiai paruošto tirštojo kokteilio nelaikykite ilgiau nei 6 valandas, nes susmulkinti maisto produktai gali greitai sugesti.
- 9) Vos baigę naudoti, išvalykite prietaisą, kaip aprašyta skyriuje **12. Valymas**.

12. Valymas

PAVOJUS!

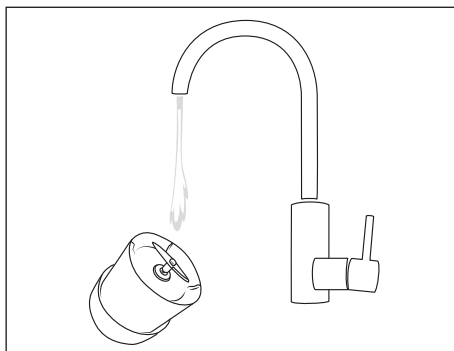
- ▶ Elektros smūgio pavojus gyvybei! Nevalykite įkraunamo prietaiso. Kas kartą prieš valydami, prietaisą išjunkite. Pasirūpinkite, kad į valomą prietaisą nepatektų drėgmės. Dangtelio **1** niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius. Išvalę prietaisą palaukite, kol jis visiškai išdžius, ir tik paskui jį vėl naudokite!

ATSARGIAI!

- ▶ Kryžminis peilis **8** labai aštrus! Todėl valydami būkite atsargūs.

DĖMESIO!

- ▶ Nenaudokite šveičiamųjų ar ėsdinančių valymo priemonių. Jos gali pažeisti paviršių ir nepataisomai sugadinti prietaisą.
- ◆ Dangtelį **1** į rankos kilpą **7** nuvalykite drėgna šluoste. Šluostę nuvalykite švelniu indų plovikliu ir švarių vandeniu. Prieš padėdami prietaisą į vietą arba vėl jį naudodami, leiskite viskam visiškai išdžiūti.
- ◆ Norėdami pašalinti nedidelius nešvarumus, į plakimo puodelį **6** iki MAX žymės įpilkite drungno vandens ir lašą ploviklio. Įjunkite prietaisą maždaug 30 sekundžių, kaip aprašyta skyriuje **11. Naudojimas**. Tada nusukite dangtelį **1** ir plovimo vandenį išpilkite iš plakimo puodelio **6**.
- ◆ Atsargiai, jei reikia, naudodami indų šepetėlį, tekančiu vandeniu nuplaukite tik kryžminį peilį **8**. Stebėkite, kad vanduo nebėgtų ant dangtelio **1**, ir dangtelio nenardinkite į vandenį! Prietaisą palenkite taip, kad po vandens srove būtų tik kryžminis peilis **8** (žr. 2 pav.). Nešvarumai lengviau nusiplaus, jei prietaisą valysite vos baigę naudoti.



2 pav.

- ◆ Plakimo puodelį **6** ir puodelio movą **5** plaukite vandeniu su plovikliu. Paskui nuplaukite švarių vandeniu, kad neliktų ploviklio likučių.

Nurodymas



Plakimo puodelį **6** (be puodelio movos **5**) galima plauti ir indaplovėje. Stenkitės jį įdėti į viršutinį indaplovės krepšį.

13. Laikymas

DĖMESIO!

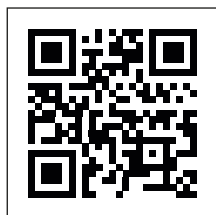
- ▶ Niekada nelaikykite išsikrovusio prietaiso. Ilgesnį laiką laikant išsikrovusį prietaisą, akumulatorius visam laikui gali būti sugadintas. Jei prietaisas laikomas ilgesnį laiką, reikia reguliariai patikrinti akumulatoriaus įkrovos lygį. Tinkamiausias įkrovos lygis yra 50–80 %.
- ◆ Išvalytą prietaisą laikykite švarioje, nedulkėtoje, sausoje ir nuo tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.
- ◆ Prieš surinkdami prietaisą palaukite, kol jis visiškai išdžius.
- ◆ Dangtelį **1** uždėkite ant plakimo puodelio **6**, kad kryžminis peilis **8** būtų uždengtas.
- ◆ Kad akumulatorius ilgai tarnautų, reguliariai įkraukite ilgesnį laiką nenaudojamo prietaiso akumulatorių.

14. Trikčių šalinimas

Triktis	Priežastis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Indikatorius ❸ 10 kartus sumirksi raudonai. Išsikrovė akumuliatorius.	Įkraukite akumuliatorių.
	Indikatorius ❸ 5 kartus sumirksi raudonai. Netinkamai užsuktas dangtelis ❶.	Tinkamai užsukite dangtelį ❶. Pasirūpinkite, kad rodyklės ▲ ant dangtelio ❶ ir plakimo puodelio ❷ būtų viena virš kitos. Dangtelis ❶ tinkamai uždėtas, jei indikatorius ❸ 5 kartus sumirksi baltai.
	Prietaisas perkaito.	Leiskite varikliui 30 minučių atvėsti.
	Prietaisas sugedo.	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Pradėdamas suktis kryžminis peilis ❸ užstringa.	Sudėti per dideli gabalai arba įpilta per mažai skysčio.	Supjaustykite vaisius mažesniais gabalėliais. Įpilkite skysčio iki MAX žymės.
Smulkinimas nutrūksta.	Indikatorius ❸ 5 kartus sumirksi baltai ir 5 kartus raudonai. Įdėta per daug arba per kietų maisto produktų. Kryžminis peilis ❸ užstrigo.	Dėkite tik minkštus, mažais gabalėliais supjaustytus maisto produktus ir neviršykite MAX žymės. Apverskite prietaisą, kad dangtelis ❶ būtų viršuje, ir papurtykite prietaisą, kad įstrigę gabalėliai atsilaisvintų.

15. Atsarginių dalių užsakymas

Atsarginių dalių šiam gaminiui visada galite patogiai papildomai užsisakyti internetu adresu www.kompernass.com.



Savo išmaniuoju telefonu ar planšetiniu kompiuteriu nuskaitykite QR kodą. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į mūsų svetainę, kurioje galėsite peržiūrėti mūsų turimas atsargines dalis ir jų užsisakyti.

❶ Nurodymas

- Jei internetu Jums užsisakyti neparanku, telefonu arba elektroniniu paštu galite kreiptis į mūsų klientų aptarnavimo centrą.
- Užsisakydami visada nurodykite ir gaminio numerį (IAN) 494681_2504.
- Atminkite, kad ne visose šalyse, į kurias tiekiamas gaminy, atsarginių dalių galima užsisakyti internetu.

16. Techniniai duomenys

Prietaisas	
Įėjimo įtampa	5 V $\equiv$
Įėjimo srovė	maks. 2 A
Vardinė galia	67 W
Įtaisytais akumuliatorius (ličio jonų)	7,4 V $\equiv$, 1200 mAh, 8,88 Wh
Apsaugos klasė	III / 
Plakimo indas 	
Talpa	700 ml
Naudingoji talpa	350 l iki MAX žymės

17. Šalinimas



Perbrauktos šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad, pasibaigus naudojimo laikotarpiui, šio prietaiso negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Prietaisą reikia

pristatyti į tam skirtą surinkimo vietą, perdirbimo centrą arba atliekų šalinimo įmonę.

Prieš atiduodami ištrinkite visus asmens duomenis.

Kai akumuliatoriai neišimamai įmontuoti, šalinant reikia informuoti, kad prietaise yra akumuliatorius.

Šiame prietaise įtaisyto akumuliatoriaus išimti ir išmesti negalima.

Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite pristatyti į vietos perdirbimo įmones.

Pakuotę išmeskite saugodami aplinką.

18. Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisytime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylandioms dalims, priskiriamoms prie susidėvintųjų dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 494681_2504.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuria me įvedę gaminio numerį (IAN) 494681_2504 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

18.1. Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 08 00 33 144

Elektroninio pašto adresas:
kompernass@lidl.lt

IAN 494681_2504

18.2. Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Sisukord

1. Sissejuhatus	74
2. Sihipärane kasutamine	74
3. Viited kaubamärkidele	74
4. asutatud hoiatusjuhised ja sümbolid	74
5. Ohutusjuhised	75
6. Tarnekomplekt	77
7. Seadme kirjeldus	78
8. Enne esimest kasutamist	78
9. Integreeritud aku laadimine	78
10. Lisandite ettevalmistamine	78
11. Käsitsemine	79
12. Puhastamine	80
13. Hoiustamine	81
14. Vigade kõrvaldamine	81
15. Varuosade tellimine	82
16. Tehnilised andmed	82
17. Jäätmekäitlus	82
18. Kompernaß Handels GmbH garantii	82
18.1. Teenindus	83
18.2. Importija	83

1. Sissejuhatus

Palju õnne uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks.



Kasutusjuhend on selle toote osa.

See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Hoidke kasutusjuhendit alati käsiraamatuna toote läheduses. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

2. Sihipärane kasutamine

Seda seadet kasutatakse ainult puuviljade peenes-tamiseks koos vedelikuga smuutide valmistamiseks. See seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodu-majapidamistes. Ärge kasutage seda töenduslikult.

3. Viited kaubamärkidele



USB® on USB Implementers Forum, Inc. registreeritud kaubamärk. Kõik muud nimed ja tooted võivad olla nende vastavate oma-nike kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid.

4. asutatud hoiatusjuhised ja sümbolid

Käesolevas kasutusjuhendis, pakendis ja seadmel kasutatakse järgmisi hoiatusjuhiseid ja sümboleid (kui see on asjakohane):

	OHT! Selle sümboli ja märgusõnaga „OHT“ tähistatud hoiatusjuhise viitab va-hetult ohtlikule olukorrale, mille eiramine põhjustab surma või raske vigastuse.
	HOIATUS! Selle sümboli ja märgusõ-naga „HOIATUS“ tähistatud hoiatusju-his viitab võimalikule ohtlikule olukorra-le, mille eiramine võib põhjustada surma või raske vigastuse.
	ETTEVAATUST! Selle sümboli ja mär-gusõnaga „ETTEVAATUST“ tähistatud hoiatusjuhise viitab võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võib põhjusta-da kerge või mõõduka vigastuse.
	TÄHELEPANU! Selle sümboli ja mär-gusõnaga „TÄHELEPANU“ tähistatud hoiatusjuhise viitab võimalikule olukor-rale, mille eiramine võib põhjustada materiaalse kahju.
	Juhis: Juhis tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme käsitsemist.
	Järgige kasutusjuhendit
	Alalisvool/-pinge
	Kaitseklass III (kaitse väikepingega)
	Kõik selle seadme osad, mis puutuvad kokku toiduväinemetega, on sobivad toiduai-netega kasutamiseks.
	Sobiv nõudepesumasinas puhastamiseks
	Seadme käivitamiseks vajutage kaks korda Sees-/Väljas-surulülitiit

	Ärge käidelda elektriseadet olmejäätmete hulgas!
	Suunake pakend keskkonnasõbralikku jäätmekäitlusse.

	Taaskasutatavatest materjalidest pakend. Jälgige tähistust pakkematerjalil jäätmete sorteerimisel: Need on tähistatud järgmise tähendusega lühenditega (a) ja numbritega (b): 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.
--	---

5. Ohutusjuhised

OHT!

- Ühendage USB-võrguadapter ainult eeskirjadekohaselt paigaldatud ja maandatud pistikupessa. Võrgupinge peab ühtima USB-võrguadapteri tüübisildil toodud andmetega.
- Jälgige, et laadimiskaabel ei muutu märjaks või niiskeks. Paigutage laadimiskaabel nii, et seda ei saa kinni kiiluda või kahjustada.
- Hoidke seade ja laadimiskaabel kuumadest pindadest eemal.
- Lülitage seade pärast iga kasutamist ja enne puhastamist välja.
- Ärge tehke seadmel remonditöid. Igasugused remondid peab teostama klienditeenindus või kvalifitseeritud spetsialist.
- Ärge kasutage seadet, kui laadimiskaabel või tarvikud on defektsed, kui seade ei tööta laitmatult või pärast seda, kui seade on maha kukkunud. Laske seadet kvalifitseeritud spetsialistil kontrollida ja vajadusel remontida.
- Te ei tohi mootoriplokki mitte mingil juhul asetada vette või teistesse vedelikesse.

HOIATUS!

- Seade tuleb enne kokkupanemist, lahtivõtmist või puhastamist alati USB-vooluvarustusest lahutada.
- Lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Hoidke seadet ja selle ühenduskaablit lastele kättesaamatus kohas.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Hoidke seadet ja tarvikuid lastele kättesaamatus kohas.
- Seda seadet tohivad kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud, või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja/või teadmisi juhul, kui on tagatud nende isikute järelevalve või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud.
- Kasutage ainult selle seadme juurde kuuluvaid originaaltarvikuid. Teiste tootjate tarvikud ei pruugi olla selle jaoks sobivad ja tekitavad oht!
- Ettevaatust: Ristnuga on väga terav! Toimige seetõttu puhastamisel ettevaatlikult.
- Ettevaatust: Ristnuga on väga terav! Toimige seetõttu mikserdusnõu eemaldamisel ettevaatlikult.
- Ettevaatust: Ristnuga on väga terav! Jätke mikserdusnõu laadimistoi-
mingu ajal peale.
- Ärge kasutage seadet muul eesmärgil, kui selles kasutusjuhendis kirjel-
datud. Vastasel juhul esineb vigastusoht!
- Vahetage tarvikuid ainult seisatud ajami ja väljalülitatud seadme kor-
ral! Seade võib töötada pärast väljalülitamist veel lühikest aega edasi!

HOIATUS! AKUDE OHUTUSJUHISED!

- Toode on varustatud liitiumioonakuga või see on lisatud tootele.
- See seade sisaldab akut, mida ei saa vahetada.
- Seadmel on integreeritud liitiumioonaku. Vale käsitlemine võib tekitada tulekahju, plahvatusi, ohtlike ainete lekkimist või teisi ohuolukordi!

- Seadet ei tohi visata lahtisse tulle.
- Ärge avage akut ja ärge lühistage seda. Selle tõttu võib aku üle kuumeneda ja lõhkeda. Esineb tuleoht!
- Ärge jätke seadet laadimisel mitte kunagi järelevalveta.

❗ TÄHELEPANU!

- USB-võrguadapteri kasutamisel peab kasutatav pistikupesa olema alati kergesti ligipääsetav, et ohuolukorras saaks USB-võrguadapteri kiiresti pistikupesast eemaldada. Järgige ka USB-võrguadapteri kasutusjuhendit.
- Kasutage seadme laadimiseks ainult tarnekomplekti kuuluvat laadimis-kaablit.
- Hoidke seade soojusallikatest (küttekeha, ahi vms) eemal ja ärge jätke seda suurte temperatuurikõikumiste kätte.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks agressiivseid puhastusvahendeid või lahusteid. Need võiksid pealispinda kahjustada.
- Ärge mitte kunagi pange seadmesse kõvasid lisandeid nagu jääkuubikuid, pähkleid, varsi, suuri teri või seemneid!
- Ärge mitte kunagi pange seadmesse kuumi lisandeid!
- Ärge kasutage seadet mitte kunagi ilma mikserdatavate lisandite või vedelikuta.
- Ärge mitte kunagi ladustage seadet tühjenenud olekus. Pikem tühjenenud olekus ladustamine võib tekitada akule püsivaid kahjustusi. Seadme pikemaks ajaks ladustamisel tuleb aku laetustaset regulaarselt kontrollida. Optimaalne laetustase on vahemikus 50-80%.

6. Tarnekomplekt

Tarnekomplekt koosneb järgmistest komponentidest:

- Mikserdusnõu
- Kaas
- Topsimansett
- USB-laadimiskaabel (USB tüüp A - USB tüüp C)
- Kasutusjuhend

⚠ HOIATUS!

- Lapsed ei tohi pakkematerjale kasutada mängimiseks. Esineb lämbumisoht.

❗ Juhis

- Kontrollige tarnekomplekti kompleksust ja nähtavate kahjustuste puudumist. Kui tarnekomplekt ei ole täielik, või kui tuvastate puudulikust pakendamisest või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükk **18.1. Teenindus**).

7. Seadme kirjeldus

(joonis vt lahtipöörataval lehel)

- 1 Kaas (koos aku, mootori, ristnoga)
- 2 Sees-/Väljas-surulüliti 
- 3 Märkulamp (surulülitis integreeritud)
- 4 USB-C liitmik (kaitsekorgiga)
- 5 Topsimansett
- 6 Mikserdusnõu (kasutatav ka joogitopsina)
- 7 Käeaas
- 8 Ristnuga (kaanes)
- 9 USB-laadimiskaabel (USB tüüp A - USB tüüp C)

8. Enne esimest kasutamist

- 1) Laadige akut nii, nagu peatükis **9. Integreeritud aku laadimine** kirjeldatud.
- 2) Puhastage kõik osad, nagu peatükis **12. Puhastamine** kirjeldatud. Veenduge, et kõik osad on täielikult kuivanud.

Seade on nüüd kasutusvalmis.

9. Integreeritud aku laadimine

⚠ OHT!

- ▶ Eluoft elektrilöögi tõttu! Laadige seadet ainult kuivades siseruumides ja mitte vee otseses läheduses, nt veega täidetud valamü kõrval või kohal.

⚠ ETTEVAATUST!

- ▶ Ristnuga 8 on väga terav! Toimige aku laadimisel seetõttu ettevaatlikult ja veenduge, et kaas 1 on mikserdusnõule 6 peale keeratud.

i Juhis

- ▶ Enne seadme kasutamist tuleb integreeritud aku täielikult täis laadida.
- ▶ USB-laadimiskaablit 9 ja USB-C liitmikku 4 kasutatakse ainult sisemise aku laadimiseks. Need ei ole andmesideks sobivad.
- ▶ Kasutage seadme laadimiseks ainult II kaitseklassi kuuluvat USB-võrguadapterit, mida on lubatud majapidamisseadmetega kasutada ja mille väljundpinge on 5 V $\equiv$ ja väljundvool maksimaalselt 2 A.

- ▶ Kasutage integreeritud aku laadimiseks ainult tarnekomplekti kuuluvat USB-laadimiskaablit 9. Pärast laadimistoimingu lõppu eemaldage USB-laadimiskaabel 9 seadmelt.
- ▶ Laadimistoimingu ajal ei saa seadet kasutada.
- ▶ Ärge laadige seadet vahetult pärast kasutamist. Laske seadmel enne laadimist umbes 3–5 minutit jahtuda.

- 1) Veenduge, et kaas 1 on tugevasti kinnitatud ja seade on välja lülitatud. Märkulamp 3 ei põle.
- 2) Avage USB-C-liitmiku 4 kaitsekork ja ühendage USB-laadimiskaabli 9 USB-C pistik seadme USB-C liitmikuga 4.
- 3) Ühendage USB-laadimiskaabli 9 USB-A pistik sobiva USB-võrguadapteriga.
- 4) Ühendage USB-võrguadapter võrgupistikupessa.
- 5) Laetustaset näidatakse märkulambiga 3 järgmiselt:

Märkulamp 3	Laetustase
Vilgub 10 korda punaselt	Aku nõrk, laadige viivitamatult
Põleb pidevalt punaselt	Akut laetakse
Põleb pidevalt valgelt	Aku täielikult täis laetud

- 6) Kui aku on täielikult täis laetud, tõmmake USB-võrguadapter pistikupesast välja ja USB-laadimiskaabel 9 seadmelt ära.
- 7) Sulgege seadme USB-C liitmik 4 uuesti kaitsekorgiga.

10. Lisandite ettevalmistamine

- ♦ Eemaldage puuviljadelt koored, nagu apelsini-koored või kiividelt kest ning suuremad kõvad südamikuid ja kivid, nagu virsikutel.
- ♦ Lõigake toidudained võimalikult väikesteks tükkideks (umbes 1–2 cm).

❗ TÄHELEPANU!

- ▶ Seade ei sobi kõvade lisandite, nagu nt külmutatud puuviljade, pähklikoorte või jääkuubikute töötlemiseks.

11. Käsitsemine

➤ Juhis

- Seade lülitub 40 sekundi pärast automaatselt välja. Enne uue tsükli käivitamist laske seadmel siis umbes 3–5 minutit jahtuda.

Smuuti on niinimetatud „jook tervetest puuviljadest“. Smuutide jaoks töödeldakse terveid puuvilju, välja arvatud kest ja seemned. Nii tekib kreemjas konsistents. Oma maitse järgi valmistamisel ei ole võimalused piiratud: Nii võib smuutides kasutada ka jogurtit, piima ja piima aeseaineid või mahlu.

Eelseadistatud on töötlemisaeg 40 sekundit töötlemise kohta. Kui lisandid on juba eelnevalt soovikohaselt peenestatud, siis peatage tsükkel vajutades Sees-/Väljas-surulülitit **⏻ 2**.

Seadme optimaalse talitluse tagamiseks ärge lisage rohkem lisandeid kui kuni MAX-märgini mikserdusnõul **6**. Jälgige orienteeruvaid väärtusi tahkete toiduainete ja vedelike segamisvahekorra tabelis:

Lisandid	Segamisvahekord tahke : vedel
Banaan, piim	100 g: 150 ml
Mustikad, maasikad, jogurt ^{1,2}	100 g: 150 ml
Õun, apelsinimahl	50 g: 150 ml
Vaarikad, banaan, õunamahl ²	120 g: 120 ml

¹ Jogurti kasutamise lisage siis esmalt tahked toiduained. Võimalusel ärge kasutage paksu jogurtit või hõõrge see vajadusel eelnevalt kreemjaks.

² Erinevad tahked toiduained annavad kokku vastava toodud koguse segamisvahekorras.

➤ Juhis

- Töötlemisaeg võib olenevalt puuviljade kvaliteedist ja küpsusastmest või lisandite konsistentsist varieeruda.

⚠ ETTEVAATUST!

- Ristnuga **8** on väga terav! Toimige seetõttu kaane **1** eemaldamisel ja paigaldamisel ettevaatlikult. Võtke kaas **1** ära alles siis, kui ristnuga **8** on täielikult seiskunud.

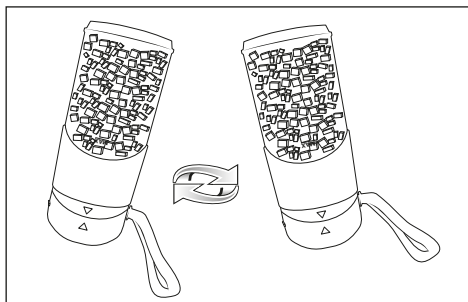
- Lisage ettevalmistatud lisandid mikserdusnõusse **6**, esmalt vedelad lisandid ja siis puuviljad.

➤ Juhis

- Ärge mitte kunagi lisage mikserdusnõusse **6** rohkem lisandeid kui kuni MAX-märgini! Seade ei suuda lisandeid siis enam õigesti segada.
- Asetage kaas **1** mikserdusnõule **6** ja keerake päripäeva kinni.

➤ Juhis

- Turvamehhanism tagab, et seade saab töötada ainult korrektselt pealekeeratud kaanega **1**. Kui märgulamp **3** vilgub 5 korda punaselt, tähendab see seda, et kaas **1** ei ole korrektselt peale keeratud. Jälgige, et nooled **7** kaanel **1** ja mikserdusnõul **6** asuvad ühel joonel teineteise kohal. Kaas **1** istub korrektselt, kui märgulamp **3** vilgub 5 korda valgelt.
- Seadme käivitamiseks vajutage kaks korda Sees-/Väljas-surulülitit **⏻ 2**. Hoidke seadet sealjuures tugevasti käes. Seade hakkab tööle, märgulamp **3** põleb valgelt.
- Keerake seade ümber, nii et kaas **1** on suunatud allapoole. Lisandite paremaks jaotumiseks võite seadet toiduainete peenestamise ajal liigutada. Hoidke seadet tugevasti käes ja pöörake seda külje suunas edasi ja tagasi (vt joonis 1). Jälgige, et kaas **1** ei tule mikserdusnõu **6** küljest lahti.



Joonis 1

! Juhis

- Kui ristnuga ⑧ on blokeeritud, vilgub märgulamp ③ vaheldumisi 5 korda punaselt ja 5 korda valgelt. Keerake seade uuesti ümber, nii et kaas ① on suunatud ülespoole ja kinnijäänud osade vabastamiseks raputage seadet. Käivitage siis uus tsükel. Märgulamp ③ põleb uuesti valgelt.

- 5) 40 sekundi pärast on tsükel lõppenud ja seade lülitub automaatselt välja. Selleks et mootor saaks jahtuda, oodake enne uue tsükli käivitamist 3–5 minutit.
- 6) Kui soovite peenestustoimingu enneaegselt katkestada, vajutage üks kord Sees-/Väljasurulüliti ②. Seade lõpetab koheselt töötamise.
- 7) Kui peenestustoiming on lõppenud, keerake seade uuesti ümber, nii et kaas ① on suunatud ülespoole. Keerake kaas ① ära, selleks keerake seda vastupäeva. Märgulamp ③ vilgub 5 korda punaselt.
- 8) Mikserdusnõud ⑥ võite kasutada ka joogitopsina. Transpordiks või külmikus hoidmiseks kasutage tarnekomplekti kuuluvat kaant ①.

! Juhis

- Tarvitage jook võimalikult kiiresti pärast valmistamist. Ärge hoidke värsket valmistatud smuutit kauem kui 6 tundi, sest peenestatud lisandid võivad kiiresti rikkuda.
- 9) Puhastage seade vahetult pärast kasutamist nagu peatükis 12. **Puhastamine** kirjeldatud.

12. Puhastamine

! OHT!

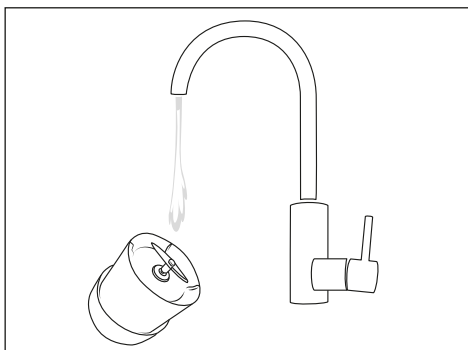
- Eluohut elektrilöögi tõttu!
Ärge puhastage seadet laadimise ajal. Lülitage seade iga kord enne puhastamist välja. Veenduge, et puhastamisel ei tungi niiskust seadmesse. Ärge mitte kunagi asetage kaant ① vette või teistesse vedelikesse. Enne seadme puhastamise järel uuesti kasutamist peab seade olema täielikult kuiv!

! ETTEVAATUST!

- Ristnuga ⑧ on väga terav! Toimige seetõttu puhastamisel ettevaatlikult.

! TÄHELEPANU!

- Ärge kasutage abrasiivseid või söövitavaid puhastusvahendeid. Need võivad reageerida pealispinnaga ja seadet jäädavalt kahjustada.
 - ◆ Pühkige kaas ① ja käekaas ⑦ niiske lapiga üle. Kandke lapile õrnatoimelist nõudepesuvahendit ja pühkige puhta veega. Enne seadme hoiulepanekut või uuesti kasutamist laske kõigel täielikult kuivada.
 - ◆ Kerge mustuse kõrvaldamiseks täitke mikserdusnõu ⑥ kuni MAX-märgini leige vee ja lisage tilk nõudepesuvahendit. Laske seadmel nagu peatükis 11. **Käsitsemine** kirjeldatud, umbes 30 sekundit töötada. Keerake siis kaas ① ära ja kallake pesuveesi mikserdusnõust ⑥ välja.
 - ◆ Loputage ainult ristnuga ⑧ ettevaatlikult, vajadusel pesuharjaga, voolava vee all. Jälgige sealjuures, et vett ei voola kaanele ① ja ärge asetage kaant vette! Kallutage seadet nii, et ainult ristnuga ⑧ ulatub veejoa sisse (vt joonis 2).
- Kui teostate puhastamise vahetult pärast kasutamist, siis saab mustuse kergemini eemaldada.



Joonis 2

- ◆ Puhastage mikserdusnõud ⑥ ja topsimansetti ⑤ pesuvees. Loputage need seejärel puhta veega üle, nii et nende küljes ei ole enam pesuvaine järe.

i Juhis



Mikserdusnõud **6** (ilma topsimansetita **5**) saab puhastada ka nõudepesumasinas. Asetage see võimaluse korral nõudepesumasina ülemisse korvi.

Hoiustamine

! TÄHELEPANU!

- ▶ Ärge mitte kunagi ladustage seadet tühjenenud olekus. Pikem tühjenenud olekus ladustamine võib tekitada akule püsivaid kahjustusi. Seadme pikemaks ajaks ladustamisel tuleb aku laetustaset regulaarselt kontrollida. Optimaalne laetustase on vahemikus 50-80%.

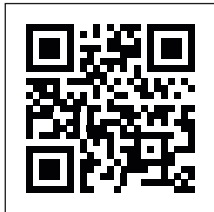
- ♦ Hoidke puhastatud seadet puhtas, tolmuvabas ja kuivas ilma otsese päikese kiirguseta kohas.
- ♦ Laske seadmel enne kokkupanekut täielikult kuivada.
- ♦ Asetage kaas **1** mikserdusnõule **6**, nii et ristnuga **8** ei oleks ligipääsetav.
- ♦ Aku pika kasutusea tagamiseks laadige akut pikemal mittekasutamisel regulaarsete ajavahemike järel.

13. Vigade kõrvaldamine

Viga	Põhjus	Lahendus
Seade ei tööta.	Märgulamp 3 vilgub 10 korda punaselt. Aku on tühi.	Laadige aku täis.
	Märgulamp 3 vilgub 5 korda punaselt. Kaas 1 ei ole korrektselt peale keeratud.	Keerake kaas 1 korrektselt peale. Jälgige, et nooled X kaanel 1 ja mikserdusnõul 6 asuvad ühel joonel teineteise kohal. Kaas 1 istub korrektselt, kui märgulamp 3 vilgub 5 korda valgelt.
	Seade on ülekuumenenud.	Laske mootoril 30 minutit jahtuda.
	Seade on defektne.	Pöörduge teeninduse poole.
Ristnuga 8 jääb käivitamisel kinni.	Lisatud on liiga suuri tükke või liiga vähe vedelikku.	Lõigake puuviljad väiksemateks tükkideks. Lisage vedelikku kuni MAX-märgini juurde.
Peenestustoiming katkestatakse.	Märgulamp 3 vilgub 5 korda valgelt ja 5 korda punaselt. Lisatud on liiga palju või liiga kõvasid lisandeid. Ristnuga 8 on blokeeritud.	Lisage ainult pehmeid lisandeid väikeste tükkidena ja ärge ületage MAX-märki. Keerake seade ümber, nii et kaas 1 on suunatud ülespoole ja kinnijäänud osade vabastamiseks raputage seadet.

14. Varuosade tellimine

Varuosi sellele tootele saate alati mugavalt järeltellida internetist aadressil www.kompernass.com.



Skannige oma nutitelefoni või tahvelarvutiga see QR-kood. Selle QR-koodiga liigute otse meie veebilehele ja saate seal vaadata ja tellida sellele seadmele saadaolevaid varuosi.

Juhis

- ▶ Kui teil peaks veebitellimusega tekkima probleeme, võite meie teeninduskeskuse poole pöörduda ka telefoni või e-posti teel (vt peatükki **Teenindus**).
- ▶ Esitage koos tellimusega alati toote number (IAN) 494681_2504.
- ▶ Palun arvestage, et varuosade veebitellimused ei ole mõnedes tarneriikides võimalikud.

15. Tehnilised andmed

Seade	
Sisendpinge	5 V 
Sisendvool	max 2 A
Nimivõimsus	67 W
Integreeritud aku (liitumioon)	7,4 V  , 1200 mAh, 8,88 Wh
Kaitseklass	III / 
Mikserdusnõu 	
Mahutavus	700 ml
Kasulik maht	350 ml kuni MAX-märgini

16. Jäätmekäitlus



Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol näitab, et seda seadet ei tohi kasutaja lõpul käidelda olemjätmete hulgas.

Seade tuleb anda ära rajatud kogumiskohtades, taaskasutuskeskustes või jäätmekäitlustevõtetes.

Palun kustutage enne tagasiandmist kõik oma isikuandmed.

Püsivalt paigaldatud akude korral tuleb jäätmekäitlusel viidata, et seade sisaldab akut.

Selle seadme püsivalt paigaldatud akut ei saa jäätmekäitluseks eemaldada.

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskeskuste kaudu jäätmekäitlusse.

Käidelge pakend keskkonnasõbralikult.

17. Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektna seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmumise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Tootet asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevat juhiseid:

- Palun hoidke kõikide päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 494681_2504, mis tõendab teie ostu.
- Tootet numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitelhelalt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.

- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 494681_2504 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

17.1. Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 494681_2504

17.2. Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Satura rādītājs

1. Ievads	86
2. Noteikumiem atbilstīgs lietojums	86
3. Norādes par prečzīmēm	86
4. Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli	86
5. Drošības norādījumi	87
6. Piegādes komplekts	89
7. Ierīces apraksts	90
8. Pirms pirmās lietošanas reizes	90
9. Iebūvētā akumulatora uzlāde	90
10. Sastāvdaļu sagatavošana	91
11. Lietošana	91
12. Tīrīšana	92
13. Uzglabāšana	93
14. Kļūdu novēršana	94
15. Rezerves daļu pasūtīšana	94
16. Tehniskie parametri	95
17. Likvidēšana	95
18. Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	95
18.1. Serviss	96
18.2. Importētājs	96

1. Ievads

Apsveicam ar jaunas ierīces iegādi! Ar šo pirkumu jūs savā īpašumā iegūstat augstvērtīgu izstrādājumu.



Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgus norādījumus par drošību, izstrādājuma lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Lietojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajām izmantošanas sfērām. Glabājiet lietošanas instrukciju izstrādājuma tuvumā turpmākām uzziņām. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, dodiet līdzī arī visu izstrādājuma dokumentāciju.

2. Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Šī ierīce ir paredzēta tikai augļu sasmalcināšanai kopā ar šķidrumu, lai pagatavotu smūtiņus. Šī ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai privātās mājāsaimniecībās. Neizmantojiet ierīci komerciāliem mērķiem.

3. Norādes par prečzīmēm



USB® ir USB Implementers Forum, Inc. reģistrēta prečzīme. Visi pārējie nosaukumi un izstrādājumi var būt to attiecīgo īpašnieku prečzīmes vai reģistrētas prečzīmes.

4. Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli

Šajā lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un uz ierīces tiek izmantotas tālāk norādītās brīdinājuma norādes un simboli (ja attiecināms).

	BĪSTAMI! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BĪSTAMI” apzīmē tūlītēju apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, iestāsies nāve vai tiks gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	BRĪDINĀJUMS! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BRĪDINĀJUMS” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var iestāties nāve vai tiks gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	IEVĒROT PIESARDZĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „IEVĒROT PIESARDZĪBU” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var tikt gūti nenozīmīgi vai vidējas pakāpes miesas bojājumi.
	UZMANĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „UZMANĪBU” apzīmē iespējamu situāciju, kuru nenovēršot, var tikt nodarīts materiālais kaitējums.
	Norāde. Norāde apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.
	Ievērot lietošanas instrukciju
	Līdzstrāva/līdzspriegums
	III aizsardzības klase (aizsardzība ar mazspriegumu)
	Visas saskarei ar pārtikas produktiem paredzētās ierīces daļas ir pārtikas produktiem nekaitīgas.
	Piemērota mazgāšanai trauku mazgājamajā mašīnā

	Divreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas spiežampogu  , lai ieslēgtu ierīci.
	Neizmetiet elektroierīci sadzīves atkritumos!
	Iepakojumu nodot videi nekaitīgai likvidācijai.

	Iepakojums izgatavots no pārstrādājamiem materiāliem. Šķirojot atkritumus, ievērojiet iepakojuma materiālu marķējumus: tie ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa; 20–22: papīrs un kartons; 80–98: kompozītmateriāli.
---	--

5. Drošības norādījumi

⚠ BĪSTAMI!

- Pievienojiet USB tīkla adapteri tikai pie atbilstoši noteikumiem uzstādītas un iezemētas tīkla kontaktligzdas. Tīkla spriegumam jāatbilst USB tīkla adaptera datu plāksnītē norādītajiem parametriem.
- Raugieties, lai lādēšanas kabelis neļūtu slapjš vai mitrs. Izvietojiet kabeli tā, lai tas netiktu iespiests vai bojāts.
- Nodrošiniet, lai ierīce un lādēšanas kabelis atrastos drošā attālumā no karstām virsmām.
- Pēc katras lietošanas reizes un pirms tīrīšanas izslēdziet ierīci.
- Neveiciet ierīcei nekādus remontdarbus. Visi remontdarbi ir jāveic klientu apkalpošanas dienestam vai kvalificētiem speciālistiem.
- Nelietojiet ierīci ar bojātu lādēšanas kabeli vai piederumu, kā arī tad, ja ierīce darbojas ar traucējumiem vai ir nokritusi zemē. Nododiet ierīci pārbaudei pie kvalificēta speciālista, vajadzības gadījumā lūdzot to salabot.
- Motora bloku nekādā gadījumā nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumos.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Pirms salikšanas, izjaukšanas vai tīrīšanas ierīce vienmēr jāatvieno no USB strāvapgādes.
- Ierīci nedrīkst lietot bērni. Ierīce un pieslēguma vads ir jāargā no bērniem.

- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Uzglabājiet ierīci un piederumus bērniem nepieejamā vietā.
- Šo ierīci drīkst lietot personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un/ vai zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā un ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu, un saprot ar to saistītos iespējamās apdraudējumus.
- Izmantojiet vienīgi šai ierīcei paredzētos oriģinālos piederumus. Iespējams, ka citu ražotāju piederumi šai ierīcei nav piemēroti un radīs apdraudējumu!
- Uzmanību! Krustveida nazis ir ļoti ass! Tāpēc rīkojieties ļoti uzmanīgi, tīrot ierīci.
- Uzmanību! Krustveida nazis ir ļoti ass! Tāpēc, noņemot blendēšanas krūzi, rīkojieties uzmanīgi.
- Uzmanību! Krustveida nazis ir ļoti ass! Uzlādes laikā atstājiet blendēšanas krūzi uzliktu uz ierīces apakšējās daļas.
- Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav minēti šajā lietošanas instrukcijā. Pretējā gadījumā pastāv savainošanās risks!
- Nomainiet piederumus tikai tad, kad ierīces piedziņa nedarbojas un ierīce ir izslēgta! Pēc izslēgšanas ierīce vēl īsu brīdi var turpināt darboties!

⚠ BRĪDINĀJUMS! DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI ATTIECĪBĀ UZ AKUMULATORIEM!

- Izstrādājums ir aprīkots ar litija jonu akumulatoru, vai arī tas ietilpst izstrādājuma komplektā.
- Šajā ierīcē atrodas akumulators, kuru nevar nomainīt.
- Ierīcē ir iebūvēts litija jonu akumulators. Nepareiza apiešanās ar to var izraisīt aizdegšanos, eksploziju, bīstamu vielu iztecēšanu vai citas bīstamas situācijas!
- Ierīci nedrīkst mest ugunī.
- Neatveriet akumulatoru un neradiet tajā īsslēgumu. Tā rezultātā akumulators var pārkarst un eksplodēt. Pastāv aizdegšanās risks!
- Nekad neatstājiet ierīci lādējamies bez uzraudzības.

! UZMANĪBU!

- Lietojot USB tīkla adapteri, izmantotajai kontaktligzdai vienmēr jāatrodas viegli pieejamā vietā, lai bīstamas situācijas gadījumā USB tīkla adapteri varētu ātri atvienot no kontaktligzdas. Nemiet vērā arī USB tīkla adaptera lietošanas instrukciju.
- Lai uzlādētu ierīci, izmantojiet tikai komplektā iekļauto lādēšanas kabeli.
- Turiet ierīci drošā attālumā no siltuma avotiem (radiatori, krāsnīm u. tml.) un nepakļaujiet to krasu temperatūras svārstību iedarbībai.
- Ierīces fīrīšanai neizmantojiet agresīvas iedarbības fīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Tie var sabojāt virsmu.
- Nekad neiepildiet ierīcē cietas konsistences sastāvdaļas, piemēram, ledus kubiņus, riekstus, kātus, lielāka izmēra sēklas vai kauliņus!
- Nekad neiepildiet ierīcē karstas pārtikas sastāvdaļas!
- Nekad neizmantojiet šo ierīci bez blendējamiem produktiem vai šķidruma.
- Nenovietojiet ierīci glabāšanā, ja tā ir izlādējusies. Ilgstoša izlādējusās ierīces uzglabāšana var izraisīt neatgriezeniskus akumulatora bojājumus. Ja akumulatoru paredzēts uzglabāt ilgāku laiku, regulāri jāpārbauda tā uzlādes līmenis. Optimālais uzlādes līmenis atbilst 50–80 %.

6. Piegādes komplekts

Piegādes komplektā ietilpst:

- blendēšanas krūze
- vāks
- krūzes apvalks
- USB lādēšanas kabelis (USB A tips uz USB C tipu)
- lietošanas instrukcija

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Bērni nedrīkst rotaļāties ar iepakojuma materiāliem. Pastāv nosmakšanas risks.

i Norāde.

- Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un tiem nav redzamu bojājumu. Ja nav piegādāti visi ierīces komponenti vai tiem ir radušies bojājumi neizturīga iepakojuma dēļ vai bojājumi, kas radušies ierīces transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruna numuru (skatiet nodaļu **18.1. Serviss**).

7. Ierīces apraksts

(Attēlu skatīt atlokāmajā lapā.)

- Vāks (ar akumulatoru, motoru, krustveida asmeni)
- Ieslēgšanas/izslēgšanas spiežampoga 
- Indikācijas lampiņa (integrēta spiežampogā)
- USB-C pieslēgvietā (ar aizsargvāciņu)
- Krūzes apvalks
- Blendēšanas krūze (var izmantot arī kā dzeramo krūzi)
- Rokas cilpa
- Krustveida asmens (vākā)
- USB lādēšanas kabelis (USB A tips uz USB C tipu)

8. Pirms pirmās lietošanas reizes

- 1) Veiciet akumulatora uzlādi tā, kā aprakstīts **9. nodaļā Iebūvētā akumulatora uzlāde**.
- 2) Notīriet visas daļas, kā aprakstīts **12. nodaļā Tīrīšana**. Pārliedzieties, vai visas daļas ir pilnībā nožuvušas.

Tagad ierīce ir gatavota lietošanai.

9. Iebūvētā akumulatora uzlāde

⚠ BĪSTAMI!

- Strāvas trieciena radīti draudi dzīvībai! Lādējiet ierīci tikai sausās iekštelpās, nelādējiet to ūdens tuvumā, piemēram, ar ūdeni piepildītas izlietnes tuvumā vai virs tās.

⚠ IEVĒROT PIESARDZĪBU!

- Krustveida asmens **8** ir ļoti ass! Tāpēc rīkojieties uzmanīgi, uzlādējot akumulatoru, un pārliedzieties, ka vāks **1** ir uzskrūvēts uz blendēšanas krūzes **6**.

❗ Norāde.

- Pirms ierīces lietošanas iebūvētais akumulators ir pilnībā jāuzlādē.

- USB lādēšanas kabelis **9** un USB-C pieslēgvietā **4** ir paredzēta iekšējā akumulatora uzlādei. Tie nav piemēroti datu pārsūtīšanai.
- Ierīces uzlādei izmantojiet tikai II aizsardzības klases USB tīkla kabeli, kas ir apstiprināts lietošanai kopā ar mājsaimniecības ierīcēm un kura izejas spriegums ir 5 V $\equiv$ un maks. izejas strāva ir 2 A.
- Iebūvētā akumulatora uzlādei izmantojiet vienīgi klāt pievienoto USB lādēšanas kabeli **9**. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet USB lādēšanas kabeli **9** no ierīces.
- Uzlādes laikā ierīci nedrīkst izmantot.
- Nelādējiet ierīci uzreiz pēc lietošanas. Ļaujiet ierīcei aptuveni 3–5 minūtes atdzist, pirms to atkal uzlādējat.

- 1) Pārliedzieties, ka vāks **1** ir cieši piestiprināts un ierīce ir izslēgta. Nedeg indikācijas lampiņa **3**.
- 2) Atveriet USB-C pieslēgvietas **4** aizsargvāciņu un savienojiet USB lādēšanas kabeļa **9** USB-C spraudni ar ierīces USB-C pieslēgvietu **4**.
- 3) Savienojiet USB lādēšanas kabeļa **9** USB-A spraudni ar piemērotu USB tīkla adapteru.
- 4) Iespraudiet USB tīkla adapteru tīkla kontaktligzdā.
- 5) Indikācijas lampiņa **3** signalizē par uzlādes līmeni, kā norādīts tālāk.

Indikācijas lampiņa 3	Uzlādes līmenis
10 reizes iemirgojas sarkanā krāsā	Zems akumulatora uzlādes līmenis, nekavējoties uzlādējiet akumulatoru
Nepārtraukti deg sarkanā krāsā	Notiek akumulatora uzlāde
Nepārtraukti deg baltā krāsā	Akumulators ir pilnībā uzlādēts

- 6) Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, atvienojiet USB tīkla adapteru no kontaktligzdas un USB lādēšanas kabeli **9** – no ierīces.
- 7) Atkal noslēdziet ierīces USB-C pieslēgvietu **4** ar aizsargvāciņu.

10. Sastāvdaļu sagatavošana

- ♦ Atdaliet no augļiem, piemēram, no apelsīniem, mizu vai plāno miziņu, piemēram, no kivi, kā arī izņemiet cietus kauliņus, piemēram, persikiem.
 - ♦ Sagrieziet pārtikas produktus pēc iespējas mazākos gabaliņos (apm. 1–2 cm).
- ❗ **UZMANĪBU!**
- ▶ Ierīce nav piemērota cietu sastāvdaļu, piemēram, sasaldētu augļu, riekstu čaumalu vai ledus kubiņu, pārstrādei.

11. Lietošana

- ❗ **Norāde.**
- ▶ Pēc 40 sekundēm ierīce automātiski izslēdzas. Pēc tam ļaujiet ierīcei aptuveni 3–5 minūtes atdzist, pirms sākat jaunu blendēšanas ciklu.

Smūtijs ir dzēriens, ko pagatavo no visa augļa. Smūtiņu pagatavošanai izmanto veselus augļus, izņemot miziņu un kauliņus. Šādi tiek iegūta krēmveida konsistence. Gatavojot smūtiņus, varat ļauties gandrīz neierobežotiem garšas eksperimentiem: smūtiņu pagatavošanai varat izmantot gan jogurtu, gan pienu un piena aizstājējproduktus, gan arī sulas.

Vienam blendēšanas ciklam pēc noklusējuma ir iestatīts 40 sekunžu ilgs pārstrādes laiks. Ja sastāvdaļas atbilstoši jūsu vēlmēm ir sasmalcinātas jau ātrāk, pārstrādes ciklu var apturēt, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas spiežampogu **⏻** **2**.

Lai ierīce darbotos optimāli, iepildot blendēšanas krūzē **6** sastāvdaļas, nekad nepārsniedziet atzīmi MAX. Ņemiet vērā tabulā dotos orientējošos daudzumus, kur ir norādīta cietu pārtikas produktu un šķidruma blendēšanas attiecība.

Sastāvdaļas	Blendēšanas attiecība cietis : šķidr
Banāns, piens	100 g : 150 ml
Zīlenes, zemenes, jogurts ^{1,2}	100 g : 150 ml
Ābols, apelsīnu sula	50 g : 150 ml
Avenes, banāns, ābolu sula ²	120 g : 120 ml

¹ Izmantojot jogurtu, vispirms iepildiet cietos pārtikas produktus. Ja iespējams, neiepildiet pārāk blīvas konsistences jogurtu vai arī pirms tam samaisiet to līdz krēmīgai konsistencei.

² Pārtikas produkti ar atšķirīgu cietības pakāpi kopā ļauj iegūt pie maisīšanas attiecības norādīto daudzumu.

- ❗ **Norāde.**
- ▶ Atkarībā no augļu kvalitātes un gatavības pakāpes vai arī izmantoto sastāvdaļu konsistences pārstrādes laiks var atšķirties.

⚠ IEVĒROT PIESARDZĪBU!

- ▶ Krustveida asmens **8** ir ļoti ass! Tāpēc, ņemot un uzliekot vāku **1**, rīkojieties uzmanīgi. Ņemiet vāku **1** tikai pēc tam, kad krustveida asmens **8** ir pilnībā apstājis.

- 1) Iepildiet sagatavotās sastāvdaļas blendēšanas krūzē **6**, vispirms iepildot šķidrās sastāvdaļas un pēc tam augļus.

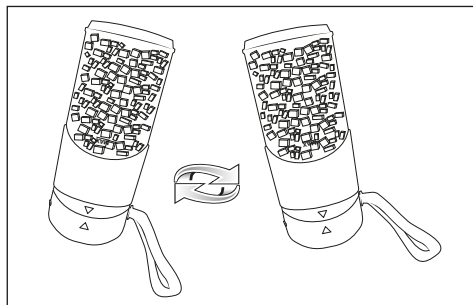
- ❗ **Norāde.**
- ▶ Iepildot blendēšanas krūzē **6** sastāvdaļas, nekad nepārsniedziet atzīmi MAX, kas redzama uz krūzes! Pretējā gadījumā ierīce vairs nespēs pareizi samaisīt sastāvdaļas.

- 2) Uzlieciet vāku **1** uz blendēšanas krūzes **6** un cieši pieskrūvējiet to pulksteņrādītāju kustības virzienā.

i Norāde.

- Drošības mehānisms nodrošina to, ka ierīce darbojas tikai tad, kad vāks **1** ir uzskrūvēts pareizi. Ja indikācijas lampiņa **3** iemirgojas sarkanā krāsā 5 reizes, tas nozīmē, ka vāks **1** nav uzskrūvēts pareizi. Pievērsiet uzmanību tam, lai bultiņas **▲** uz vāka **1** un blendēšanas trauka **6** atrastos taisnā līnijā viena virs otras. Vāks **1** ir pareizi nostiprināts tad, ja indikācijas lampiņa **3** iemirgojas baltā krāsā 5 reizes.

- 3) Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas spiežampogu **U** **2** divas reizes, lai ierīci ieslēgtu. Šajā laikā stingri turiet ierīci rokā. Ierīce sāk darboties, indikācijas lampiņa **3** deg baltā krāsā.
- 4) Apgrīziet ierīci otrādi tā, lai vāks **1** būtu vērstš uz leju. Lai sastāvdaļas labāk sajauktos, pārtikas produktu smalcināšanas laikā varat ierīci virzīt šurp un turp. Stingri turiet ierīci rokā un šūpojiēt to sāņus uz priekšu un atpakaļ (skatiet 1. att.). Raugieties, lai vāks **1** neatvienotos no blendēšanas krūzes **6**.



1. att.

i Norāde.

- Ja krustveida asmens **8** ir nobloķējies, indikācijas lampiņa **3** pārmaiņus mirgo 5 reizes sarkanā un 5 reizes baltā krāsā. Apgrīziet ierīci atkal otrādi tā, lai vāks **1** būtu vērstš uz augšu, un pakratiet ierīci, lai atdalītos pielīpušās daļiņas. Tad sāciet jaunu ciklu. Indikācijas lampiņa **3** atkal deg baltā krāsā.

- 5) Pēc 40 sekundēm ierīce ir veikusi vienu pilnu ciklu un automātiski izslēdzas. Uzgaidiet 3–5 minūtes, pirms sākat nākamo ciklu, lai motors varētu atdzist.
- 6) Ja vēlaties pārtraukt produktu smalcināšanu pirms laika, vienu reizi nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas spiežampogu **U** **2**. Ierīce uzreiz pārtrauc darboties.
- 7) Kad smalcināšana ir pabeigta, apgrīziet ierīci atkal otrādi tā, lai vāks **1** būtu vērstš uz augšu. Noskrūvējiēt vāku **1**, griežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam. Indikācijas lampiņa **3** iemirgojas 5 reizes sarkanā krāsā.
- 8) Blendēšanas krūzi **6** var izmantot arī kā dzeramo krūzi. Pārvadāšanai vai uzglabāšanai ledusskapī izmantojiet klāt pievienoto vāku **1**.

i Norāde.

- Izdzeriet dzērienu pēc iespējas drīzāk pēc tā pagatavošanas. Neuzglabājiēt svaigi pagatavotu smūtiņu ilgāk par 6 stundām, jo sasmalcinātās sastāvdaļas var ātri sabojāties.
- 9) Pēc lietošanas iztīriet ierīci, kā aprakstīts nodaļā par **12. Tīrīšana**.

12. Tīrīšana

⚠ BĪSTAMI!

- Strāvas trieciena radīti draudi dzīvībai! Nefīrīet ierīci, kamēr notiek tās uzlāde. Pirms katras tīrīšanas reizes izslēdziet ierīci. Gādājiēt, lai tīrīšanas laikā ierīcē neiekļūst mitrums. Nekad neiegremdējiēt vāku **1** ūdenī vai citos šķidrumos. Kad pēc tīrīšanas atkal lietošiet ierīci, tai jābūt pilnīgi sausai!

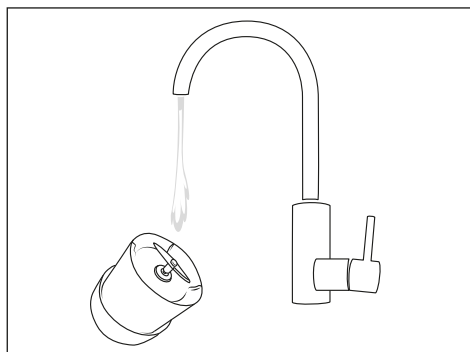
⚠ IEVĒROT PIESARDZĪBU!

- Krustveida asmens **8** ir ļoti ass! Tāpēc rīkojiēties ļoti uzmanīgi, tīrot ierīci.

! UZMANĪBU!

- Nelietojiēt abrazīvus vai kodīgus tīrīšanas līdzekļus. Tie var agresīvi iedarboties uz virsmu un neatgrīezeniski sabojāt ierīci.

- ◆ Noslaukiet vāku **1** un rokas cilpa **7** ar mitru lupatiņu. Uz drānas uzklājiet maigu trauku mazgāšanas līdzekli un noslaukiet ar tīru ūdeni. Pirms ierīces uzglabāšanas vai atkārtotas lietošanas ļaujiet visam pilnībā nožūt.
- ◆ Lai izmazgātu nelielus netīrumus, piepildiet blendēšanas krūzi **6** līdz atzīmei MAX ar remdenu ūdeni, pievienojot vienu pilienu trauku mazgājamā līdzekļa. Ļaujiet ierīcei aptuveni 30 sekundes darboties, kā aprakstīts nodaļā **11. Lietošana**. Pēc tam noskrūvējiet vāku **1** un izlejiet skalojamo ūdeni no blendēšanas krūzes **6**.
- ◆ Uzmanīgi zem tekoša ūdens nomazgājiet tikai krustveida asmeni **8**, ja nepieciešams, izmantojot trauku mazgājamo birsti. Raugieties, lai uz vāka **1** netecētu ūdens, un neiegremdējiet ierīci ūdenī! Sasveriet ierīci tā, lai ūdens strūklā iesniegtos tikai krustveida asmens **8** (skatiet 2. att.).
Tīrot ierīci uzreiz pēc lietošanas, netīrumi atdalās vieglāk.



2. att.

- ◆ Nomazgājiet blendēšanas krūzi **6** un krūzes apvalku **5** ar skalojamo ūdeni. Pēc tam izskalojiet ar tīru ūdeni, lai uz traukiem nepaliktu trauku mazgājamā līdzekļa paliekas.

i Norāde.



Blendēšanas krūzi **6** (bez krūzes apvalka **5**) var mazgāt arī trauku mazgājamajā mašīnā. Ielieciet to trauku mazgājamās mašīnas augšējā grozā, ja iespējams.

13. Uzglabāšana

! IEVĒRĪBA!

- Nekādā gadījumā nenovietojiet ierīci glabāšanā, ja tā ir izlādējusies. Ilgstoša izlādējušās ierīces uzglabāšana var izraisīt neatgriezeniskus akumulatora bojājumus. Ja akumulatoru paredzēts uzglabāt ilgāku laiku, regulāri jāpārbauda tā uzlādes līmenis. Optimālais uzlādes līmenis atbilst 50–80 %.
- ◆ Izmazgāto ierīci glabājiet tīrā, no putekļiem aizsargātā un sausā vietā, kas nav pakļauta tiešu saules staru iedarbībai.
- ◆ Ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist, pirms to saliekat.
- ◆ Uzlieciet vāku **1** uz blendēšanas krūzes **6** tā, lai krustveida asmens **8** nebūtu atsegts.
- ◆ Ja ierīce ilgāku laiku netiek lietota, regulāri uzlādējiet to, lai nodrošinātu ilgu akumulatora kalpošanas laiku.

14. Kļūdu novēršana

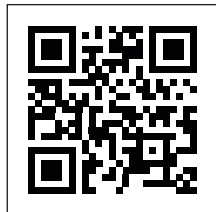
Kļūda	Cēlonis	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Indikācijas lampiņa ❸ iemirgojas 10 reizes sarkanā krāsā. Akumulators ir izlādējies.	Uzlādējiet akumulatoru.
	Indikācijas lampiņa ❸ iemirgojas 5 reizes sarkanā krāsā. Vāks ❶ nav pareizi uzskrūvēts.	Pareizi uzskrūvējiet vāku ❶. Pievērsiet uzmanību tam, lai bultiņas X uz vāka ❶ un blendēšanas trauka ❷ atrastos taisnā līnijā viena virs otras. Vāks ❶ ir pareizi nostiprināts tad, ja indikācijas lampiņa ❸ iemirgojas 5 reizes baltā krāsā.
	Ierīce ir pārkarsusi.	Ļaujiet motoram apm. 30 minūtes atdzist.
	Ierīce ir bojāta.	Vērsieties servisā.
Krustveida asmens ❶ ieslēgšanās laikā iesprūst.	Krūzē ir iepildīti pārāk lieli gabaliņi vai pārāk maz šķidruma.	Sagrieziet augļus mazākos gabaliņos. Uzpildiet šķidrumu līdz atzīmei MAX.
Sasmalcināšana tiek pārtraukta.	Indikācijas lampiņa ❸ iemirgojas 5 reizes baltā un 5 reizes sarkanā krāsā. Traukā iepildīts pārāk daudz sastāvdaļu vai tās ir pārāk cietas. Krustveida asmens ❶ ir nobloķējies.	Iepildiet tikai mīkstas konsistences sastāvdaļas, kas ir sagrieztas mazos gabaliņos, un nepārsniedziet atzīmi MAX. Apgrieziet ierīci otrādi tā, lai vāks ❶ būtu vērsts uz augšu, un pakratiet ierīci, lai atdalītos pielīpušās daļiņas.

15. Rezerves daļu pasūtīšana

Šim izstrādājumam interneta vietnē

www.kompernass.com varat ērti un pastāvīgi

papildus pasūtīt rezerves daļas.



Noskenējiet šo kvadrāt kodu ar savu viedtālruni/planšetdatoru. Izmantojot šo kvadrāt kodu, uzreiz atvērsies mūsu tīmekļa vietne, kur varēsiet apskatīt un pasūtīt pieejamās rezerves daļas.

❶ Norāde.

- Ja rodas problēmas ar pasūtīšanu tiešsaistē, varat vērsties telefoniski vai pa e-pastu mūsu servisa centrā.
- Veicot pasūtījumu, vienmēr norādiet arī preces numuru (IAN) 494681_2504.
- Ņemiet vērā, ka ne visās piegādes valstīs iespējams tiešsaistē pasūtīt rezerves daļas.

16. Tehniskie parametri

Ierīce	
leejas spriegums	5 V $\equiv$
leejas strāva	maks. 2 A
Nominālā jauda	67 W
Iebūvētais akumulators (litija jonu)	7,4 V $\equiv$, 1200 mAh, 8,88 Wh
Aizsardzības klase	III / $\diamond$
Blendēšanas krūze ⑥	
Tilpums	700 ml
Lietderīgais tilpums	350 ml līdz atzīmei MAX

17. Likvidēšana



Pārsvītrots atkritumu tvertnes simbols nozīmē, ka šo ierīci pēc tās kalpošanas laika beigām nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Ierīce ir jānodod noteiktos savākšanas punktos, pārstrādes poligonos vai atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumos.

Lūdzu, pirms atpakaļnodrošanas izdzēsiet visus datus.

Nododot likvidēšanai ierīci ar iebūvētu akumulatoru, jānorāda, ka šajā ierīcē atrodas akumulators.

Šajā ierīcē fiksētā veidā iebūvēto akumulatoru nav iespējams izņemt likvidēšanas nolūkā.

Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem, ko var utilizēt vietējos atkritumu pārstrādes uzņēmumos.

Likvidējiet iepakojumu atbilstoši vides aizsardzības prasībām.

18. Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darijuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 494681_2504 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.

- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 494681_2504, atvērt savu lietošanas pamācību.

18.1. Serviss

LV Serviss Lettland

Tālrunis: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 494681_2504

18.2. Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus · Tilstand af information

Stan informacj · Informācijas data · Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums:

07/2025 · Ident.-No.: SSMA67C3-052025-2

IAN 494681_2504

